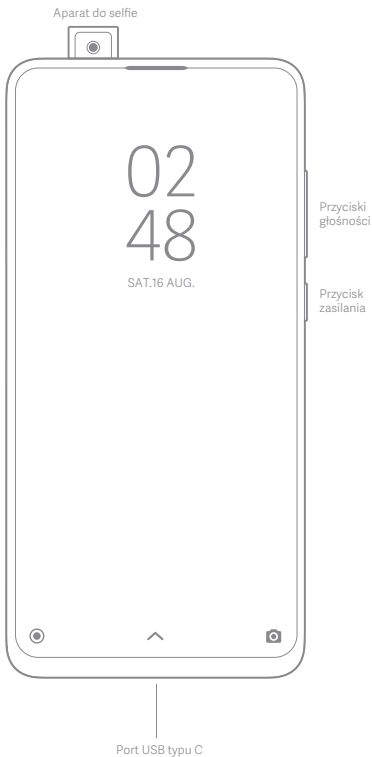




Mi 9T  
User Guide

# Contents

Polski .....	01
Ελληνικά .....	08
Magyar .....	15
Cesky .....	22
Româna .....	29
Українська .....	36
Srpski .....	43



# Dziękujemy za wybór Mi 9T

Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby włączyć urządzenie.

Wykonaj instrukcje wyświetlane na ekranie, aby skonfigurować urządzenie.

## Więcej informacji:

Oficjalna strona internetowa: [www.mi.com](http://www.mi.com).

## MIUI

Mi 9T ma wstępnie zainstalowany system MIUI, nasz niestandardowy system operacyjny oparty na systemie Android, który zapewnia częste aktualizacje i przyjazne dla użytkownika funkcje sugerowane przez ponad 200 milionów aktywnych użytkowników na całym świecie. Więcej informacji znajduje się na stronie: [www.miui.com](http://www.miui.com).

## Uchwyt karty SIM:



## Informacje o dwóch kartach SIM:

- Funkcja Dual 4G SIM wymaga wsparcia lokalnego operatora telekomunikacyjnego i może nie być dostępna we wszystkich regionach.
- Obsługa dwóch kart nano SIM. Podczas użycia obu gniazd kart SIM jedną z kart można ustawić jako główną.
- Usługa VoLTE jest dostępna tylko w niektórych regionach i u niektórych operatorów telekomunikacyjnych.
- W przypadku optymalizacji sieci mogą wystąpić aktualizacje systemu. Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w wersji systemu stosowanej w urządzeniu.



Prawidłowo zutylizować ten produkt. Oznaczenie to wskazuje, że produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami z gospodarstw domowych na terenie całej Unii Europejskiej.

Aby zapobiec ewentualnym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego, wynikającym z niekontrolowanej utylizacji odpadów, należy odpowiedzialnie poddawać produkt recyklingowi w celu promowania zrównoważonego ponownego wykorzystania zasobów materiałowych. Aby bezpiecznie poddać urządzenie recyklingowi, należy skorzystać z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego urządzenie zostało pierwotnie zakupione.

Informacje na temat Deklaracji Środowiskowej można uzyskać tutaj:  
<http://www.mi.com/en/about/environment/>

## PRZESTROGA

WYSTĘPUJE RYZYKO EKSPLOZJI W PRZYPADKU UŻYCIA BATERII NIEPRAWIDŁOWEGO TYPU.

ZUŻYTE BATERIE NALEŻY UTYLIZOWAĆ ZGODNIE Z INSTRUKCJĄ.



Aby zapobiec możliwym uszkodzeniom słuchu, nie należy przez dłuższy czas słuchać dźwięku przy wysokim poziomie głośności.

Więcej ważnych informacji na temat bezpieczeństwa można znaleźć w podręczniku użytkownika: <http://www.mi.com/en/certification>

## Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy przeczytać wszystkie poniższe informacje dotyczące bezpieczeństwa.
- Użycie nieautoryzowanych kabli, zasilaczy lub baterii może spowodować pożar, wybuch lub inne zagrożenia.
- Należy używać wyłącznie autoryzowanych akcesoriów, które są kompatybilne z urządzeniem.  
Zakres temperatur pracy tego urządzenia to 0°C — 40°C. Używanie tego urządzenia w środowiskach poza tym zakresem temperatur może spowodować jego uszkodzenie.
- Jeśli urządzenie jest wyposażone we wbudowaną baterię, nie należy próbować samodzielnie jej wymieniać, aby uniknąć uszkodzenia baterii lub urządzenia.
- Urządzenie można ładować wyłącznie za pomocą dołączonego lub autoryzowanego kabla i zasilacza.  
Użycie innych adapterów może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym oraz uszkodzenie urządzenia i adaptera.
- Po zakończeniu ładowania należy odłączyć zasilacz zarówno od urządzenia, jak i od gniazda zasilania. Nie ładować urządzenia dłużej niż 12 godzin.
- Bateria musi być poddana recyklingowi lub zutylizowana oddzielnie od odpadów z gospodarstwa domowego. Nieprawidłowa obsługa baterii może spowodować pożar lub wybuch. Urządzenie, jego baterie i akcesoria należy utylizować lub poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Nie należy demontować, uderzać, zgniatać ani spalać baterii. W przypadku jej deformacji należy natychmiast przerwać używanie baterii.
  - Nie należy zwierać baterii, aby nie dopuścić do przegrzania, oparzeń lub innych obrażeń ciała.
  - Nie należy umieszczać baterii w środowisku o wysokiej temperaturze. Przegrzanie może spowodować jej wybuch.
  - Nie należy demontować, uderzać ani kruszyć baterii, aby uniknąć wycieków, przegrzania lub wybuchu.
  - Nie należy spalać baterii, aby uniknąć pożaru lub wybuchu.
  - W przypadku jej deformacji należy natychmiast przerwać używanie baterii.
- Urządzenie przechowywać w suchym miejscu.
- Nie naprawiać go samodzielnie. Jeśli jakkolwiek część urządzenia nie działa prawidłowo, należy skontaktować się z działem obsługi klienta Mi lub dostarczyć urządzenie do autoryzowanego centrum serwisowego.
- Podłączyć inne urządzenia zgodnie z ich instrukcją obsługi. Nie należy podłączać do tego urządzenia innych niekompatybilnych urządzeń.
- W przypadku zasilaczy AC/DC gniazdo zasilające musi znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne.



## Środki ostrożności

- Należy przestrzegać przepisów ograniczających używanie telefonów komórkowych w określonych przypadkach i miejscach.
- Nie wolno korzystać z telefonu na stacjach benzynowych oraz w miejscach zagrożonych wybuchem, takich jak obszary tankowania, pomieszczenia pod pokładem łodzi, zakłady transportowania lub przechowywania paliwa lub środków chemicznych, obszary, na których powietrze zawiera środki chemiczne lub cząsteczki, takie jak zboże, kurz lub proszki metaliczne.  
Przestrzegać wszystkich oznaczeń nakazujących wyłączenie urządzeń bezprzewodowych, takich jak telefon lub sprzęt radiowy. Wyłączyć telefon komórkowy lub urządzenie bezprzewodowe w obszarze wybuchowym lub w wydzielonych miejscach wymagających wyłączenia radiotelefonów lub urządzeń elektronicznych, aby nie dopuścić do wybuchu.
- Nie wolno używać telefonów w szpitalnych salach operacyjnych, salach przypadków nagłych lub na oddziałach intensywnej terapii. Przestrzegać zasad i przepisów obowiązujących w szpitalach i ośrodkach zdrowia. Należy skonsultować się z lekarzem i producentem urządzenia w celu ustalenia, czy działanie telefonu może zakłócać działanie danego urządzenia medycznego. W celu uniknięcia potencjalnego zakłócenia działania rozruszników serca należy zachować odległość 15 cm pomiędzy telefonem komórkowym a rozrusznikiem. Aby to uzyskać, należy korzystać z telefonu trzymanego po przeciwnej stronie w stosunku do rozrusznika serca i nie nosić go w kieszeni na piersi. Nie używać telefonu w pobliżu aparatów słuchowych, implantów ślimakowych itp., aby uniknąć zakłócenia pracy sprzętu medycznego.
- Przestrzegać przepisów bezpieczeństwa obowiązujących w samolocie i w razie potrzeby wyłączyć telefon na pokładzie samolotu.
- Podczas prowadzenia pojazdu należy korzystać z telefonu zgodnie z odpowiednimi przepisami ruchu drogowego.
- Aby uniknąć uderzenia pioruna, nie używać telefonu na zewnątrz podczas burzy.
- Nie używać telefonu do wykonywania połączeń podczas jego ładowania.
- Nie używać telefonów w miejscach o dużej wilgotności, takich jak łaźienki. Może to spowodować porażenie prądem, obrażenia ciała, pożar i uszkodzenie ładowarki.

## Powiadomienie o zabezpieczeniach

Zaktualizuj system operacyjny swojego telefonu za pomocą wbudowanej funkcji aktualizacji oprogramowania lub odwiedź nasze autoryzowane punkty serwisowe. Aktualizacja oprogramowania w inny sposób może spowodować uszkodzenie urządzenia lub utratę danych, mogą wystąpić problemy z bezpieczeństwem i inne zagrożenia.

## Rozporządzenia UE



### Deklaracja zgodności RED

Niniejszym Xiaomi Communications Co. Ltd. oświadcza, że ten cyfrowy telefon komórkowy GSM/GPRS/EDGE/UMTS/LTE z Bluetooth i Wi-Fi M1903F10G jest zgodny z zasadniczymi wymogami i innymi właściwymi przepisami dyrektywy RE 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE można znaleźć na stronie: [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)

### Informacje o ekspozycji na promieniowanie radiowe (SAR)

Urządzenie jest zgodne ze współczynnikiem absorpcji swoistej (SAR) dla populacji ogólnej/ niekontrolowanego narażenia (zlokalizowany SAR 10 g dla głowy i tułowia, limit: 2,0 W/kg) określonego w zaleceniu Rady 1999/519/WE oraz Wytycznych ICNIRP i RED (dyrektywa 2014/53/UE).

Podczas testów SAR urządzenie to zostało ustawione do nadawania sygnału na najwyższym certyfikowanym poziomie mocy we wszystkich testowanych pasmach częstotliwości i umieszczone w pozycjach symulujących narażenie na promieniowanie radiowe w pobliżu głowy bez odstępów oraz w pobliżu ciała z odstępem 5 mm.

Zgodność ze standardem SAR podczas działania w pobliżu ciała opiera się na odstępach 5 mm pomiędzy urządzeniem a ludzkim ciałem. Urządzenie należy nosić w odległości co najmniej 5 mm od ciała, aby zapewnić zgodność poziomu narażenia na częstotliwości radiowe lub jego obniżenie do zgłoszonego poziomu. Aby zapewnić większe bezpieczeństwo, należy wybrać niezawierające elementów metalowych klipsy do paska lub etui w celu zachowania odstępów 5 mm między tym urządzeniem a ciałem. Zgodność ekspozycji na działanie promieniowania radiowego z jakimikolwiek akcesoriami do ciała, które zawierają metal, nie została przetestowana i certyfikowana. Należy unikać stosowania takich akcesoriów noszonych na ciele.

## Informacje prawne

Urządzenie to może być używane we wszystkich krajach członkowskich UE. W miejscu użytkowania urządzenia przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku we wnętrzach, gdy działa w paśmie 5150–5350 MHz w następujących krajach:

AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK	
EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE	
IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL	
PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK	

Kategoria odbiornika 2

Należy się upewnić, że używany zasilacz spełnia wymogi punktu 2.5 normy IEC60950-1/EN60950-1 oraz że został przetestowany i zatwierdzony zgodnie z normami krajowymi lub lokalnymi.

## Pasma częstotliwości i moc

Niniejszy telefon komórkowy oferuje następujące zakresy częstotliwości tylko na terenie UE i maksymalną moc fal radiowych:

GSM 900: 35 dBm

GSM 1800: 32 dBm

Pasma UMTS 1/8: 25 dBm

Pasma LTE 1/3/7/8/20/28/38/40: 25,7 dBm

Bluetooth: 20 dBm

Pasma Wi-Fi 2,4 GHz: 20 dBm

Wi-Fi 5 GHz: 5150–5350 MHz: 20 dBm, 5470–5725 MHz: 20 dBm

5725–5825 MHz: 14 dBm

NFC: 13,56 Mhz < -10,59 dBuA/m w odległości 10 m

## Przepisy FCC

Niniejszy telefon komórkowy jest zgodny z częścią 15. przepisów FCC. Działanie jest ograniczone następującymi dwoma warunkami: (1) niniejsze urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń; oraz (2) urządzenie musi przyjmować wszelkie odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia mogące powodować niepożądane działanie. Niniejszy telefon komórkowy został przetestowany i uznany za zgodny z ograniczeniami dla urządzeń cyfrowych klasy B zgodnie z częścią 15. przepisów FCC.

Ograniczenia te mają na celu zapewnienie odpowiedniej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach domowych.

Urządzenie generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej, a jeśli nie zostanie zainstalowane i nie będzie używane zgodnie z instrukcją, może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej. W pewnych warunkach zakłócenia takie mogą wystąpić nawet mimo przestrzegania zaleceń. Jeśli urządzenie zakłóca pracę odbiorników radiowych lub telewizyjnych, co można stwierdzić przez wyłączenie i włączenie urządzenia, zaleca się wyeliminowanie zakłóceń przez użytkownika w jeden z poniższych sposobów:

- Zmiana orientacji lub przestawienie anteny odbiorczej
- Zwiększenie odległości między urządzeniem a odbiornikiem
- Podłączenie urządzenia do gniazda elektrycznego w innym obwodzie niż odbiornik
- Zasięgnięcie porady wykwalifikowanego technika RTV

## Informacje o ekspozycji na promieniowanie radiowe (SAR)

Urządzenie to spełnia rządowe wymagania dotyczące ekspozycji na działanie fal radiowych. Zostało zaprojektowane i wyprodukowane w taki sposób, aby nie przekraczać limitów emisji w zakresie ekspozycji na energię o częstotliwości radiowej (RF). Norma ekspozycji dla urządzeń bezprzewodowych wykorzystuje jednostkę miary znaną jako współczynnik absorpcji swoistej SAR (Specific Absorption Rate).

Limit SAR ustalony przez FCC wynosi 1,6 W/kg. W przypadku noszenia na ciele urządzenie zostało przetestowane i spełnia wytyczne FCC dotyczące ekspozycji na promieniowanie radiowe przy stosowaniu z akcesoriami, które nie zawierają metalu i powinny znajdować się w odległości co najmniej 1,5 cm od ciała. Użycie innych akcesoriów może nie zapewnić zgodności z wytycznymi FCC dotyczącymi ekspozycji na promieniowanie radiowe. Jeśli nie używasz akcesoriów noszonych na ciele i nie trzymasz urządzenia przy uchu, umieść słuchawkę w odległości minimum 1,5 cm od ciała, gdy urządzenie jest włączone.

## Uwaga FCC

Zmiany lub modyfikacje, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez stronę odpowiedzialną za zgodność, mogą unieważnić prawo użytkownika do obsługi urządzenia.



## Etykieta elektroniczna

To urządzenie zawiera elektroniczną etykietę z informacjami o certyfikatach. Aby uzyskać do niej dostęp, wybierz Ustawienia > O telefonie > Certyfikacja lub opcję Ustawienia, a następnie wpisz „Certyfikacja” w pasku wyszukiwania.

### Informacje o certyfikacji (najwyższa wartość SAR)

SAR 10 g limit: 2,0 W/kg, wartość SAR: Głowa: 1,341 W/kg,

Ciało: 1,511 W/kg (odległość 5 mm)

SAR 1g limit: 1,6W/kg, wartość SAR: Głowa: 1,19 W/kg,

Noszenie przy ciele: 0,98 W/kg (odległość 15 mm)

Hotspot: 1,18 W/kg (odległość 10 mm)

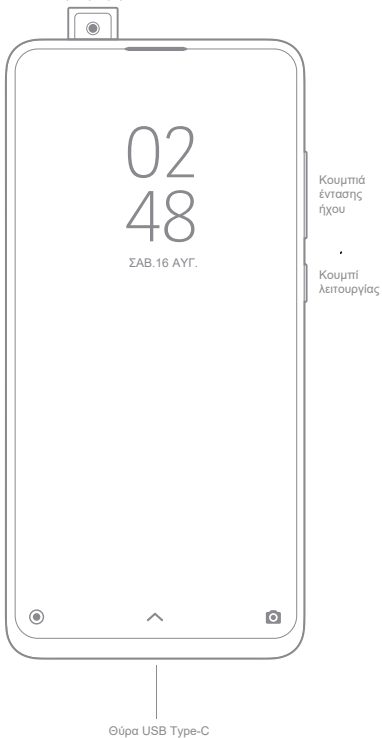
Model: M1903F10G

1903 wskazuje, że produkt zostanie wprowadzony na rynek po marcu 2019

## Oświadczenie o wyłączeniu odpowiedzialności

Niniejszy Podręcznik użytkownika jest publikowany przez firmę Xiaomi lub jej lokalną spółkę zależną. Xiaomi może w każdej chwili i bez uprzedzenia dokonać ulepszeń i zmian w niniejszym Podręczniku użytkownika, wynikających z błędów typograficznych, nieścisłości bieżących informacji lub ulepszeń programów i/lub sprzętu. Zmiany te zostaną jednak włączone do nowych wydań niniejszego Podręcznika użytkownika. Wszystkie ilustracje służą wyłącznie celom poglądowym i mogą nie przedstawiać dokładnie rzeczywistego urządzenia.

Αναδυόμενη κάμερα selfie



# Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε το Mi 9T

Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη για να διαμορφώσετε τη συσκευή.

## Για περισσότερες πληροφορίες

Επισκεφθείτε τον επίσημο ιστότοπό μας: [www.mi.com](http://www.mi.com).

## MIUI

Το Mi 9T διαθέτει προεγκατεστημένο το MIUI, το προσαρμοσμένο λειτουργικό μας σύστημα που βασίζεται στο Android, το οποίο ενημερώνεται συχνά και παρέχει φιλικές προς τον χρήστη δυνατότητες με βάση προτάσεις από περισσότερους από 200 εκατομμύρια χρήστες από όλο τον κόσμο. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε τη διεύθυνση [www.miui.com](http://www.miui.com).

## Υποδοχή κάρτας SIM:



## Πληροφορίες για δύο κάρτες SIM:

- Για τη διπλή κάρτα 4G SIM απαιτείται η υποστήριξη από τις υπηρεσίες των τοπικών τηλεπικοινωνιακών φορέων και ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμη σε όλες τις περιοχές.
- Υποστηρίζει διπλές κάρτες Nano SIM. Όταν χρησιμοποιούνται και οι δύο υποδοχές κάρτας SIM, οποιαδήποτε από τις δύο κάρτες μπορεί να οριστεί ως κύρια κάρτα.
- Το πρότυπο VoLTE υποστηρίζεται μόνο σε ορισμένες περιοχές και από ορισμένους τηλεπικοινωνιακούς φορείς.
- Όταν πραγματοποιείται βελτιστοποίηση δικτύου, ενδέχεται να εφαρμοστούν ενημερώσεις συστήματος. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στην έκδοση του συστήματος που χρησιμοποιείται στη συσκευή.



Απορρίψτε σωστά αυτό το προϊόν. Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.

Για την αποφυγή πιθανής βλάβης στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη αποβλήτων, ανακυκλώστε υπεύθυνα, για να προάγετε τη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.

Για την ασφαλή ανακύκλωση της συσκευής σας, χρησιμοποιήστε τα υπάρχοντα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον μεταπωλητή από τον οποίο αγοράσατε αρχικά το προϊόν.

Για τη δήλωση για το περιβάλλον, ανατρέξτε στον παρακάτω σύνδεσμο:

<http://www.mi.com/en/about/environment/>

## ΠΡΟΣΟΧΗ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ ΑΝ Η ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΛΑΘΟΣ ΤΥΠΟΥ.

ΑΠΟΡΡΙΨΤΕ ΤΙΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ.



Για να αποφύγετε πιθανή βλάβη στην ακοή σας, μην ακούτε με μεγάλη ένταση για μεγάλα χρονικά διαστήματα.

Για περισσότερες σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη στον παρακάτω σύνδεσμο: <http://www.mi.com/en/certification>

## Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια

- Διαβάστε όλες τις πληροφορίες ασφαλείας παρακάτω πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- Η χρήση μη εξουσιοδοτημένων καλωδίων, προσαρμογών ρεύματος ή μπαταριών ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα πυρκαγιά, έκρηξη ή πρόκληση άλλων κινδύνων.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εξουσιοδοτημένα αξεσουάρ που είναι συμβατά με τη συσκευή σας. Το εύρος θερμοκρασιών λειτουργίας αυτής της συσκευής είναι 0 °C–40 °C. Η χρήση αυτής της συσκευής σε περιβάλλοντα εκτός αυτού του εύρους θερμοκρασιών ενδέχεται να οδηγήσει σε βλάβη στη συσκευή.
- Αν η συσκευή έχει ενσωματωμένη μπαταρία, μην επιχειρήσετε να την αντικαταστήσετε μόνοι σας, για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στην μπαταρία ή στη συσκευή.
- Φορτίζετε αυτήν τη συσκευή μόνο με το καλώδιο και τον προσαρμογέα ρεύματος που περιλαμβάνονται ή με εξουσιοδοτημένο καλώδιο και προσαρμογέα ρεύματος. Η χρήση άλλων προσαρμογών ενδέχεται να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία και βλάβη στη συσκευή και στον προσαρμογέα.
- Μετά την ολοκλήρωση της φόρτισης, αποσυνδέστε τον προσαρμογέα τόσο από τη συσκευή όσο και από την πρίζα. Μην φορτίζετε τη συσκευή για περισσότερες από 12 ώρες.
- Η μπαταρία δεν πρέπει να ανακυκλωθεί ή να απορριφθεί μαζί με τα κοινά οικιακά απόβλητα. Η κακή μεταχείριση της μπαταρίας ενδέχεται να προκαλέσει πυρκαγιά ή έκρηξη. Απορρίψτε ή ανακυκλώνετε τη συσκευή, την μπαταρία και τα αξεσουάρ της σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Μην αποσυναρμολογείτε, μην χτυπάτε, μην συνθλίβετε και μην καίτε την μπαταρία. Σε περίπτωση παραμόρφωσης της μπαταρίας, σταματήστε να τη χρησιμοποιείτε αμέσως.
  - Μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία για αποφυγή υπερθέρμανσης, εγκαυμάτων ή άλλων τραυματισμών.
  - Μην τοποθετείτε την μπαταρία σε περιβάλλοντα υψηλής θερμοκρασίας.
    - Η υπερθέρμανσή της ενδέχεται να προκαλέσει έκρηξη.
  - Μην αποσυναρμολογείτε, μην χτυπάτε και μην συνθλίβετε την μπαταρία για αποφυγή διαρροής υγρού, υπερθέρμανσης ή έκρηξης.
  - Μην καίτε την μπαταρία για αποφυγή πυρκαγιάς ή έκρηξης.
  - Σε περίπτωση παραμόρφωσης της μπαταρίας, σταματήστε να τη χρησιμοποιείτε αμέσως.
- Διατηρείτε τη συσκευή στεγνή.
- Μην επιχειρείτε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας. Αν οποιοδήποτε μέρος της συσκευής δεν λειτουργεί σωστά, επικοινωνήστε με την υποστήριξη πελατών Mi ή φέρτε τη συσκευή σας σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
- Συνδέετε άλλες συσκευές σύμφωνα με τα εγχειρίδια οδηγιών τους. Μην συνδέετε μη συμβατές συσκευές σε αυτήν τη συσκευή.
- Όταν χρησιμοποιείτε προσαρμογείς εναλλασσόμενου/σταθερού ρεύματος, η πρίζα πρέπει να είναι εγκατεστημένη δίπλα στον εξοπλισμό και η πρόσβαση σε αυτήν να είναι εύκολη.



## Προληπτικά μέτρα ασφαλείας

- Τηρείτε όλους τους νόμους και τους κανονισμούς που αφορούν στον περιορισμό της χρήσης κινητών τηλεφώνων σε συγκεκριμένες περιπτώσεις και συνθήκες.
- Μην χρησιμοποιείτε το τηλέφωνο σε πρατήρια καυσίμων, εκρηκτικές ατμόσφαιρες και περιβάλλοντα όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, όπως σημεία ανεφοδιασμού, κάτω από καταστρώματα σε πλοία, σε εγκαταστάσεις μεταφοράς ή αποθήκευσης καυσίμων ή χημικών, σε περιοχές όπου στην ατμόσφαιρα περιέχονται χημικά ή σωματίδια, όπως κόκκοι, σκόνη ή μεταλλική σκόνη.  
Τηρείτε τις οδηγίες όλων των προειδοποιητικών πινακίδων και απενεργοποιείτε ασύρματες συσκευές, όπως το τηλέφωνό σας ή άλλο ραδιοεξοπλισμό. Απενεργοποιείτε το κινητό τηλέφωνο ή την ασύρματη συσκευή σας όταν βρίσκεστε σε περιοχές όπου εκτελούνται ανατινάξεις ή σε περιοχές όπου υπάρχουν αναρτημένες ειδοποιήσεις για απενεργοποίηση «αμφίδρομου ραδιοεξοπλισμού» ή «ηλεκτρονικών συσκευών» για την αποφυγή παρεμβολών με τις εργασίες ανατινάξης.
- Μην χρησιμοποιείτε το τηλέφωνο σε χειρουργεία, τμήματα επειγόντων περιστατικών ή μονάδες εντατικής θεραπείας. Συμμορφώνεστε με τους τρέχοντες κανόνες και κανονισμούς των νοσοκομείων και κέντρων υγείας. Συμβουλευτείτε τον γιατρό σας και τον κατασκευαστή της συσκευής, για να διαπιστώσετε αν το τηλέφωνό σας ενδέχεται να προκαλέσει παρεμβολές στη λειτουργία της ιατρικής συσκευής σας. Για να αποφύγετε δυνητικές παρεμβολές σε βηματοδότη, διατηρείτε ελάχιστη απόσταση 15 εκατοστών μεταξύ του τηλεφώνου και του βηματοδότη. Για να διασφαλίσετε αυτήν την απόσταση, χρησιμοποιείτε το τηλέφωνο κοντά στο αυτί που βρίσκεται στην αντίθετη πλευρά από αυτήν του βηματοδότη και μην το τοποθετείτε σε τσέπη που βρίσκεται στο στήθος. Μην χρησιμοποιείτε το τηλέφωνο κοντά σε ακουστικά βαρηκοΐας, κοχλιακά εμφυτεύματα κ.λπ., για να αποφύγετε την πρόκληση παρεμβολών στον ιατρικό εξοπλισμό.
- Τηρείτε τους κανονισμούς ασφαλείας των αεροσκαφών και απενεργοποιείτε το τηλέφωνό σας εντός του αεροσκάφους, όταν απαιτείται.
- Όταν οδηγείτε κάποιο όχημα, χρησιμοποιείτε το τηλέφωνό σας σύμφωνα με τον σχετικό κώδικα οδικής κυκλοφορίας.
- Για να αποφύγετε το ενδεχόμενο κεραυνοπληξίας, μην χρησιμοποιείτε το τηλέφωνο σε εξωτερικούς χώρους κατά τη διάρκεια καταιγίδας.
- Μην χρησιμοποιείτε το τηλέφωνο για να πραγματοποιείτε κλήσεις κατά τη φόρτισή του.
- Μην χρησιμοποιείτε το τηλέφωνο σε χώρους με υψηλό ποσοστό υγρασίας, όπως στην τουαλέτα. Σε αυτήν την περίπτωση, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού, πυρκαγιάς και βλάβης στον φορτιστή.

## Ειδοποίηση ασφαλείας

Ενημερώστε το λειτουργικό σύστημα του τηλεφώνου σας χρησιμοποιώντας την ενσωματωμένη λειτουργία ενημέρωσης λογισμικού ή επισκεφτείτε ένα από τα εξουσιοδοτημένα καταστήματα σέρβις. Η ενημέρωση του λογισμικού με άλλα μέσα ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή ή απώλεια δεδομένων, προβλήματα ασφαλείας και άλλους κινδύνους.

## Κανονισμοί ΕΕ

### Δήλωση συμμόρφωσης με την οδηγία σχετικά με ραδιοεξοπλισμό (RED)

Διά του παρόντος, η Xiaomi Communications Co., Ltd. δηλώνει ότι αυτό το ψηφιακό κινητό τηλέφωνο GSM/GPRS/EDGE/UMTS/LTE με Bluetooth και WiFi M1903F10G συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές διατάξεις της Οδηγίας σχετικά με τον ραδιοεξοπλισμό 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ υπάρχει στη διεύθυνση [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification).



### Πληροφορίες έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες (SAR)

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τα όρια ρυθμού ειδικής απορρόφησης (SAR) για τον γενικό πληθυσμό / μη ελεγχόμενη έκθεση (τοπική απόθεση SAR 10 γραμμαρίων για το κεφάλι και τον κορμό, με όριο: 2,0 W/κίλο) όπως προσδιορίζεται στη σύσταση του Συμβουλίου 1999/519/ΕΚ, στις οδηγίες της επιτροπής ICNIRP και στην οδηγία για τον ραδιοεξοπλισμό (Οδηγία 2014/53/ΕΕ).

Κατά τις δοκιμές SAR, η συγκεκριμένη συσκευή ρυθμίστηκε για εκπομπή στο μέγιστο πιστοποιημένο επίπεδο ισχύος σε όλες τις ζώνες συχνοτήτων της δοκιμής και τοποθετήθηκε σε θέσεις που προσομοιώνουν την έκθεση σε ραδιοσυχνότητες κατά τη χρήση με επαφή στο κεφάλι χωρίς διαχωρισμό, και κοντά στο σώμα με απόσταση διαχωρισμού 5 χλστ.

Η συμμόρφωση με τα όρια επιπέδου SAR για τη λειτουργία κοντά στο σώμα βασίζεται σε απόσταση διαχωρισμού 5 χλστ. μεταξύ της συσκευής και του ανθρώπινου σώματος. Η τοποθέτηση της συσκευής θα πρέπει να γίνεται σε απόσταση τουλάχιστον 5 χλστ. από το σώμα σας, ώστε να διασφαλίζεται ότι το επίπεδο έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες θα παραμένει εντός των ορίων συμμόρφωσης ή κάτω από την αναφερόμενη τιμή. Για την αποτελεσματική λειτουργία κοντά στο σώμα, επιλέξτε κλιπ ζώνης ή θήκες, οι οποίες δεν περιέχουν μεταλλικά στοιχεία, ώστε να υπάρχει σταθερή απόσταση 5 χλστ. μεταξύ της συγκεκριμένης συσκευής και του σώματός σας. Τα επίπεδα έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες κατά τη χρήση αξεσουάρ που περιέχουν μεταλλικό υλικό δεν έχουν ελεγχθεί και δεν φέρουν αντίστοιχη πιστοποίηση, επομένως θα πρέπει να αποφεύγεται η χρήση αξεσουάρ αυτού του τύπου που φοριούνται στο σώμα.

## Νομικές πληροφορίες

Η συσκευή μπορεί να λειτουργήσει σε όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ. Τηρείτε τους εθνικούς και τοπικούς κανονισμούς στην περιοχή που χρησιμοποιείται η συσκευή.

Ισχύει περιορισμός χρήσης της παρούσας συσκευής μόνο σε εσωτερικούς χώρους, όταν λειτουργεί σε εύρος συχνοτήτων 5150 έως 5350 Mhz, στις ακόλουθες χώρες:

AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK	
EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE	
IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL	
PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK	

### Κατηγορία δέκτη 2

Βεβαιωθείτε ότι ο προσαρμογέας ρεύματος που χρησιμοποιείτε πληροί τις απαιτήσεις της ρήτρας 2.5 του προτύπου IEC60950-1/EN60950-1 και ότι έχει δοκιμαστεί και εγκριθεί σύμφωνα με τα εθνικά ή τοπικά πρότυπα.

## Ζώνες συχνοτήτων και ισχύς

Αυτό το κινητό τηλέφωνο παρέχει τις ακόλουθες ζώνες συχνοτήτων στις περιοχές της ΕΕ μόνο και τη μέγιστη ισχύ ραδιοσυχνότητας:

GSM 900: 35 dBm

GSM 1800: 32 dBm

Ζώνη UMTS 1/8: 25 dBm

Ζώνη LTE 1/3/7/8/20/28/38/40: 25,7 dBm

Bluetooth: 20 dBm

Ζώνη Wi-Fi 2,4 GHz: 20 dBm

Wi-Fi 5 GHz: 5150~5350 MHz: 20 dBm, 5470~5725 MHz: 20 dBm, 5725~5825MHz: 14 dBm

NFC: 13,56 Mhz < -10,59 dBuA/m στα 10 μ.

## Κανονισμοί FCC

Αυτό το κινητό τηλέφωνο συμμορφώνεται με το Τμήμα 15 των κανονισμών FCC. Η λειτουργία του υπόκειται στους ακόλουθους δύο όρους: (1) Η συσκευή δεν πρέπει να προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές και (2) η συσκευή πρέπει να αποδέχεται τυχόν παρεμβολές που λαμβάνει, συμπεριλαμβανομένων των παρεμβολών που μπορεί να προκαλέσουν ανεπιθύμητη λειτουργία. Αυτό το κινητό τηλέφωνο έχει δοκιμαστεί και συμμορφώνεται με τα όρια για ψηφιακές συσκευές κατηγορίας Β, σύμφωνα με το Τμήμα 15 των κανονισμών FCC.

Αυτά τα όρια έχουν σχεδιαστεί για να παρέχουν εύλογη προστασία από επιβλαβείς παρεμβολές σε οικιακό περιβάλλον.

Ο εξοπλισμός αυτός παράγει, χρησιμοποιεί και μπορεί να εκπέμπει ενέργεια ραδιοσυχνοτήτων και, σε περίπτωση μη τοποθέτησης και χρήσης σύμφωνα με τις οδηγίες, μπορεί να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές στις ραδιοεπικοινωνίες.

Ωστόσο, δεν υπάρχει εγγύηση ότι δεν θα προκληθούν παρεμβολές σε μια συγκεκριμένη εγκατάσταση. Αν ο εξοπλισμός δεν προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές στη ραδιοφωνική ή τηλεοπτική λήψη, γεγονός το οποίο μπορεί να προσδιοριστεί με απενεργοποίηση και ενεργοποίηση του εξοπλισμού, ο χρήστης παροτρύνεται να προσπαθήσει να διορθώσει τις παρεμβολές με μία ή περισσότερες από τις παρακάτω ενέργειες:

- Αλλάξτε τον προσανατολισμό ή τη θέση της κεραίας λήψης.
- Αυξήστε την απόσταση διαχωρισμού μεταξύ του εξοπλισμού και του δέκτη.
- Συνδέστε τον εξοπλισμό σε μια πρίζα που βρίσκεται σε διαφορετικό κύκλωμα από αυτό στο οποίο είναι συνδεδεμένος ο δέκτης.
- Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο ή σε έναν έμπειρο τεχνικό ραδιοφώνων/τηλεοράσεων για βοήθεια.

## Πληροφορίες έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες (SAR)

Η συσκευή πληροί τις κυβερνητικές απαιτήσεις σχετικά με την έκθεση σε ραδιοκύματα. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί ώστε να μην υπερβαίνει τα όρια εκπομπών για έκθεση σε ενέργεια ραδιοσυχνοτήτων. Το πρότυπο έκθεσης για ασύρματες συσκευές χρησιμοποιεί μια μονάδα μέτρησης που είναι γνωστή ως ρυθμός ειδικής απορρόφησης ή SAR.

Το όριο για τον SAR που ορίζουν οι κανονισμοί FCC είναι 1,6 W/κιλό. Για λειτουργία όταν φοριέται στο σώμα, αυτή η συσκευή έχει δοκιμαστεί και πληροί τις οδηγίες έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες των κανονισμών FCC για χρήση με αξεσουάρ που δεν περιέχουν μέταλλα και τοποθετούν τη συσκευή σε απόσταση τουλάχιστον 1,5 εκ. από το σώμα. Η χρήση άλλων αξεσουάρ μπορεί να μην εξασφαλίζει τη συμμόρφωση με τις οδηγίες έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες των κανονισμών FCC. Αν δεν χρησιμοποιείτε κάποιο αξεσουάρ που φοριέται στο σώμα και δεν κρατάτε τη συσκευή στο αυτί σας, πρέπει να κρατάτε το ακουστικό σε απόσταση τουλάχιστον 1,5 εκ. από το σώμα σας όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.

## Σημείωση FCC (Ομοσπονδιακή Επιτροπή Επικοινωνιών):

Αλλαγές ή τροποποιήσεις που δεν έχουν εγκριθεί ρητά από το μέρος που είναι υπεύθυνο για τη συμμόρφωση μπορούν να ακυρώσουν το δικαίωμα του χρήστη για χρήση του εξοπλισμού.

## Ηλεκτρονική ετικέτα

Αυτή η συσκευή διαθέτει μια ηλεκτρονική ετικέτα με πληροφορίες πιστοποίησης. Για να αποκτήσετε πρόσβαση σε αυτή, επιλέξτε Ρυθμίσεις > Σχετικά με το τηλέφωνο > Πιστοποιητικό ή επιλέξτε «Ρυθμίσεις» και, στη συνέχεια, πληκτρολογήστε «Πιστοποιητικό» στη γραμμή αναζήτησης.

## Πληροφορίες πιστοποιητικού (Ανώτατα επίπεδα SAR)

Όριο SAR 10 γρ.: 2,0 W/κιλό, Τιμή SAR: Κεφάλι: 1,341 W/κιλό,  
Σώμα: 1,511 W/κιλό (απόσταση 5 χλστ.).  
Όριο SAR 1 γρ.: 1,6 W/κιλό, Τιμή SAR: Κεφάλι: 1,19 W/κιλό,  
Όταν φοριέται στο σώμα: 0,98 W/κιλό (απόσταση 15 χλστ.).  
Hotspot: 1,18 W/κιλό (απόσταση 10 χλστ.).

Μοντέλο: M1903F10G

Ο αριθμός 1903 υποδεικνύει ότι η ημερομηνία κυκλοφορίας του προϊόντος θα είναι μετά τον Μάρτιο του 2019

## Δήλωση αποποίησης ευθύνης

Αυτός ο Οδηγός χρήσης εκδίδεται από την Χίαομί ή την τοπική συνδεδεμένη εταιρεία. Η Χίαομί δύναται να προβαίνει σε βελτιώσεις και αλλαγές στον παρόντα Οδηγό χρήσης, ανά πάσα στιγμή και χωρίς ειδοποίηση, οι οποίες απαιτούνται λόγω τυπογραφικών λαθών, ανακρίβειών στις τρέχουσες πληροφορίες ή λόγω βελτιώσεων σε προγράμματα ή/και τον εξοπλισμό. Ωστόσο, οι εν λόγω αλλαγές θα ενσωματώνονται στις νέες εκδόσεις του παρόντος Οδηγού χρήσης. Όλες οι εικονογραφήσεις προορίζονται αποκλειστικά για σκοπούς απεικόνισης και ενδέχεται να μην αποτυπώνουν με ακρίβεια την πραγματική συσκευή.



felugró szelfikamera



Hang-  
erőgombok

Bekap-  
csológomb

USB Type-C típusú port

# Köszönjük, hogy a Mi 9T terméket választotta

Az eszköz bekapcsolásához nyomja le hosszan a bekapcsológombot. A képernyőn megjelenő utasításokat követve konfigurálja a készüléket.

## További információk

Keresse fel hivatalos webhelyünket: [www.mi.com](http://www.mi.com).

## MIUI

a Mi 9T előtelepítve tartalmazza MIUI nevű egyedi, Android-alapú operációs rendszerünket, amely gyakran tölt le frissítéseket és felhasználóbarát funkciókat világszerte 200 millió aktív felhasználó ajánlásával. További információkért keresse fel a [www.miui.com](http://www.miui.com) webhelyet.

## SIM-kártya tálcája:



## A két SIM-kártyás modellekről:

- Két 4G-s SIM-kártyához a helyi távközlési szolgáltatások támogatására van szükség, és előfordulhat, hogy nem minden régióban érhető el.
- Támogat két nano-SIM-kártyát. Ha mindkét SIM-kártyát használja, bármelyik kártyát beállíthatja elsődleges kártyaként.
- Csak bizonyos régiókban, bizonyos távközlési szolgáltatások támogatják a VoLTE technológiát.
- Hálózati optimalizálás esetén rendszerfrissítések alkalmazhatók. Részleteket a készülékén használt rendszerverzióban talál.



Megfelelően ártalmatlanítsa a terméket. Ez a jelzés arra utal, hogy ezt a terméket az EU területén nem szabad más háztartási hulladékkal együtt kidobni.

A hulladékok ellenőrizetlen ártalmatlanítása által okozott esetleges környezet- vagy egészségkárosodás megelőzése érdekében felelősségteljesen gondoskodjon az újrahasznosításról az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználásának elősegítése érdekében.

Készülékének biztonságos újrahasznosításához kérjük, vegye igénybe a leadási és gyűjtési rendszereket, vagy forduljon ahhoz a kiskereskedőhöz, amelynél a készüléket eredetileg vásárolta.

A környezetvédelmi nyilatkozatot az alábbi címen találja:

<http://www.mi.com/en/about/environment/>

## FIGYELEM

A NEM MEGFELELŐ TÍPUSÚ CSEREAKKUMULÁTOR HASZNÁLATA

ROBBANÁSVESZÉLYES.

A HASZNÁLT AKKUMULÁTOR AZ UTASÍTÁSOK SZERINT ÁRTALMATLANÍTSA.



A halláskárosodás elkerülése érdekében ne hallgassa nagy hangerővel hosszú időn keresztül.

A következő címen elérhető használati útmutató fontos biztonsági tudnivalókat tartalmaz: <http://www.mi.com/en/certification>

## Fontos biztonsági információk

- A készülék használata előtt olvassa el az alábbi biztonsági információkat.
- Jóváhagyás nélküli kábelek, tápegységek vagy akkumulátorok használata tüzet vagy robbanást okozhat, illetve egyéb kockázatokkal járhat.
- Csak a készülékkel kompatibilis, jóváhagyott tartozékokat használjon.  
A készülék működési hőmérséklet-tartománya 0–40 °C. A készülék károsodását okozhatja, ha a megadott környezeti hőmérséklet-tartományon kívül használja.
- Ha készülékében beépített akkumulátor található, az akkumulátor vagy a készülék károsodásának elkerülése érdekében ne próbálkozzon saját maga az akkumulátor cseréjével.
- Csak a mellékelt vagy jóváhagyott kábellel és töltőadapterrel töltsen a készüléket. Más töltő használata tüzet vagy áramütést okozhat, és a készülék és a töltőadapter károsodását okozhatja.
- A töltés befejezésekor válassza le a töltőt az eszköztől és a hálózati aljzatról is. Ne töltsen az akkumulátort 12 óránál tovább.
- Az akkumulátort újra kell hasznosítani, illetve a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Az akkumulátor helytelen kezelése tüzet vagy robbanást okozhat. A készüléket, az akkumulátort és a tartozékait a helyi szabályozásnak megfelelően ártalmatlanítsa vagy hasznosítsa újra.
- Ne szerelje szét, ne üssön rá, ne zúzza össze és ne égesse el az akkumulátort. Amennyiben eldeformálódik, azonnal hagyjon fel a használatával.
  - A túlmelegedés, égések vagy egyéb személyi sérülések elkerülése érdekében ne zárja rövidre az akkumulátort.
  - Ne vigye az akkumulátort nagyon magas hőmérsékletű környezetekbe. A túlhevülés robbanást okozhat.
  - Az akkumulátor szivárgásának, túlhevülésének vagy felrobbanásának elkerülése érdekében ne szerelje szét, ne üssön rá és ne zúzza össze.
  - Tűz vagy robbanás elkerülése érdekében ne égesse el az akkumulátort.
  - Amennyiben eldeformálódik, azonnal hagyjon fel a használatával.
- Tartsa szárazon a készüléket.
- Ne próbálkozzon saját maga a készülék javításával. Ha a készülék bármely része nem működik megfelelően, keresse fel a Mi terméktámogatását, vagy vigye be a készüléket egy hivatalos szervizközpontba.
- Egyéb eszközöket a használati kézikönyveknek megfelelően csatlakoztasson. Ne csatlakoztasson nem kompatibilis eszközöket ehhez a készülékhez.
- Hálózati töltő esetén a készüléket a hálózati aljzat közelébe kell helyezni, és a hálózati aljzatnak könnyen elérhetőnek kell lennie.



## Biztonsági óvintézkedések

- Tartsa be a mobiltelefon használatát adott esetekben és környezetekben korlátozó törvényi előírásokat és szabályokat.
- Ne használja a telefont benzinkutakon, robbanásveszélyes légkörben és potenciálisan robbanásveszélyes környezetben, ideértve a töltőállomásokat, hajók motorterét, üzemanyagok vagy vegyi anyagok áttöltésére vagy tárolására szolgáló létesítményeket, olyan területeket, ahol a levegő vegyszereket vagy egyéb részecskéket, például gabonát, port vagy fémport tartalmaz. Kövesse a kihelyezett feliratok felhívásait, amelyek a vezeték nélküli eszközök, például a telefon vagy egyéb rádióberendezések kikapcsolását kérik. Kapcsolja ki a mobiltelefont vagy a vezeték nélküli eszközt, amikor robbanásveszélyes vagy olyan területen tartózkodik, ahol a kétirányú rádiókommunikáció vagy az elektronikus eszközök kikapcsolására kérik a robbantások zavarásának elkerülése érdekében.
- Ne használja a telefont kórházi műtőkben, sürgősségi vagy intenzív osztályokon. Tartsa be a kórházak és egészségügyi központok aktuális szabályait és rendelkezéseit. Kérdezze meg orvosát és az eszköz gyártóját, hogy a telefon használata zavarhatja-e gyógyászati eszköze működését. A szívritmus-szabályozó készülék (pacemaker) potenciális zavarásának elkerülése érdekében tartson legalább 15 cm távolságot a mobiltelefon és a pacemaker között. Ehhez tartsa a telefont a pacemakerrel ellentétes oldali füléhez, és ne hordja a szivarzsebben. A gyógyászati eszköz zavarásának elkerülése érdekében ne használja a telefont hallókészülék, cochleáris implantátumok és egyéb eszközök közelében.
- Tartsa be a biztonsági előírásokat, és amikor szükséges, kapcsolja ki a telefont a repülőgépeken.
- Járművezetés közben a vonatkozó közlekedési szabályoknak és rendelkezéseknek megfelelően használja a telefont.
- Villámcsapás elkerülése érdekében ne használja a telefont a szabadban zivataros időben.
- Töltés közben ne telefonáljon a készülékről.
- Ne használja a telefont magas páratartalmú helyeken, például fürdőszobában. Ilyen használatnál áramütés, sérülés, tűz és a töltő károsodása következhet be.

## Biztonsági értesítés

Frissítse a telefon operációs rendszerét a beépített szoftverfrissítési funkcióval, vagy keresse fel hivatalos szervezeteinket. A szoftver más módokon történő frissítése a készülék károsodását okozhatja, adatvesztéssel járhat, és biztonsági problémák vagy egyéb kockázatok léphetnek fel.

## EU-szabályozások

### Nyilatkozat a rádióberendezések direktívájának (RED) való megfeleléséről



A Xiaomi Communications Co., Ltd. ezúton kijelenti, hogy ez az M1903F10G típusú, Bluetooth- és WiFi-kapcsolattal rendelkező GSM/GPRS/EDGE/UMTS/LTE-kompatibilis digitális mobiltelefon megfelel a rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Az EU megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege megtekinthető (angol nyelven) a [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification) weboldalon.

### Információk a rádiófrekvenciás (RF) kitétségről (SAR)

Az eszköz megfelel az általános népesség/szabályozatlan kitétség fajlagos energiaelnyelési tényezőjének (SAR) (10 g szöveten elnyelt teljesítmény nagysága a fej és test esetén, határérték: 2,0 W/kg) az 1999/519/EK tanácsi ajánlásban, az ICNIRP irányelveiben és a RED (megújuló energia) (2014/53/EU) irányelvben megadva.

A SAR-tesztek során az eszköz az összes tesztelt frekvenciasávján a legmagasabb energiaszinten sugárzott, és a rádiófrekvenciás kitettséget úgy mérték, hogy az eszközt a fejen történő használatot szimuláló pozícióba helyezték távolságtartás nélkül, valamint a test közelében 5 mm-es távolságból.


A SAR-megfelelőség a testen való használathoz az egység és az emberi test közötti 5 mm-es távolságon alapul. Viselje az eszközt legalább 5 mm távolságban a testétől, így biztosítva, hogy a rádiófrekvenciás kitettség szintje megfeleljen a közölt szintnek, vagy alacsonyabb legyen. A testen való használat támogatásához fémösszetevőket nem tartalmazó övcsipeszt vagy övtartót használva biztosítsa az eszköz és a teste közötti 5 mm-es távolság megtartását. Nem teszteltük és nem hitelesítettük a rádiófrekvenciás (RF) kitettségnek való megfelelést semmilyen testen viselt, fémet tartalmazó tartozékkal, és az ilyen testen viselt tartozékok használatát el kell kerülni.

## Jogi információk

A készülék az EU összes tagállamában üzemeltethető.

Tartsa be a készülék használatának helyén érvényes nemzeti és helyi szabályokat. A következő országokban az 5150–5350 MHz frekvenciatartományban az eszköznek csak beltéri használata engedélyezett:

AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK



2-es kategóriájú vevőegység

A töltő használatakor győződjön meg arról, hogy teljesíti az IEC60950-1/EN60950-1 szabvány 2.5 pontjának követelményeit, valamint hogy bevizsgálása és jóváhagyása a nemzeti vagy helyi szabványok szerint történt.

## Frekvenciasávok és teljesítmény

A készülék az EU területén a következő frekvenciasávokon és maximális rádiófrekvenciás teljesítménnyel használható:

GSM 900: 35 dBm

GSM 1800: 32 dBm

UMTS 1/8 sáv: 25 dBm

LTE sáv 1/3/7/8/20/28/38/40: 25,7 dBm

Bluetooth: 20 dBm

WIFI 2,4 GHz-es sáv: 20 dBm

WIFI 5 GHz-es: 5150–5350 MHz: 20 dBm, 5470–5725 MHz: 20 dBm,

5725–5825 MHz: 14 dBm

NFC: 13,56 MHz < -10,59 dBuA/m 10 méternél

## FCC-szabályozások

A mobiltelefon megfelel az FCC-előírások 15. részének. A készülék a következő két feltétellel működtethető: (1) a készülék nem okozhat káros zavarást, és (2) a készüléknek minden zavarást el kell viselnie, beleértve a nem megfelelő működést előidéző zavarásokat is. A mobiltelefon az FCC-előírások 15. részének értelmében a tesztek alapján megfelel a B osztályú digitális eszközökre vonatkozó határértékeknek.

Az előírásban megadott határértékek ésszerű védelmet jelentenek a lakóhelyeken történő használat során a káros interferenciákkal szemben. Ez a készülék rádiófrekvenciás energiát generál, használ és sugározhat ki, és ha nem az utasításoknak megfelelően telepíti és használja, káros interferenciát okozhat a rádiókommunikációban.

Nem garantált azonban, hogy bizonyos esetekben nem lép fel interferencia. Ha a készülék zavarja a rádiós vagy televíziós vételt – amit a készülék ki- és bekapcsolásával ellenőrizhet –, akkor a következő intézkedésekkel csökkentheti a zavarást:

- Fordítsa el vagy helyezze más helyre a vevőantennát.
- Helyezze egymástól távolabbra a készüléket és a vevőegységet.
- Olyan hálózati aljzathoz csatlakoztassa az eszközt, amely nem csatlakozik a vevőegységet tápláló áramkörhöz.
- Kérjen segítséget a forgalmazótól vagy egy tapasztalt rádió- vagy tévészerelőtől.

## Információk a rádiófrekvenciás (RF) kitettségről (SAR)

Ez a készülék teljesíti a rádióhullámoknak való kitettségre vonatkozó hatósági követelményeket. A készülék tervezése és gyártása biztosítja, hogy ne lépje túl a rádiófrekvenciás (RF) energiának való kitettség emissziós határértékeit. A kitettségre vonatkozó szabvány vezeték nélküli készülékeknél a fajlagos energiaelnyelési tényező (SAR) mértékegységét alkalmazza.

Az FCC által megállapított SAR-határérték 1,6 W/kg. A készülék vizsgálása testen viselve, működés közben történt, és teljesíti az FCC RF kitettségre vonatkozó irányelveit olyan tartozékkal használva, amely nem tartalmaz fémet, és legalább 1,5 cm távolságra van a testtől. Lehetséges, hogy más tartozékok használata nem biztosítja az FCC RF kitettségre vonatkozó irányelveinek való megfelelést. Ha nem használja a testen viselt tartozékot, és nem tartja a készüléket a füléhez, tartsa a mobiltelefont a testtől legalább 1,5 cm távolságra a készülék bekapcsolt állapotában.

## FCC megjegyzés

A készülék olyan változtatása vagy módosítása, amit nem hagyott jóvá a megfelelőség megállapításáért felelős fél, a felhasználó használati jogának megszűnését eredményezheti.

## E-címke

A készülék tanúsítási információkat tartalmazó elektronikus címkével rendelkezik. Ennek eléréséhez válassza a Beállítások > A telefonról > Tanúsítvány lehetőséget, vagy a Beállítások pont választását követően írja be a „Tanúsítvány” szót a keresősávba.

## Tanúsítványokra vonatkozó információ (legmagasabb SAR érték)

SAR-határérték (10 g): 2,0 W/kg, SAR érték: Fej: 1,341 W/kg,

Törzs: 1,511 W/kg (5 mm távolság).

SAR határérték (1 g): 1,6 W/kg, SAR érték: Fej: 1,19 W/kg,

Testen viselt: 0,98 W/kg (15mm távolság).

Hotspot: 1,18 W/kg (10 mm távolság).

Modell: M1903F10G

Az 1903 jelzi, hogy a terméket 2019 márciusa után adják ki.

## Jogi nyilatkozat

Ezt a használati útmutatót a Xiaomi vagy a helyi társvállalata adta ki. A Xiaomi bármikor, minden tovább értesítés nélkül javíthatja és módosíthatja a használati útmutatót a tipográfiai hibák, az aktuális információk pontatlansága, illetve a programok és/vagy a berendezés továbbfejlesztései miatt. Az ilyen módosításokat felvesszük a jelen használati útmutató új kiadásába. Az ábrák mindegyike szemléltetési célokat szolgál, és előfordulhat, hogy nem pontosan ábrázolja az aktuális készüléket.

Vysouvací selfie fotoaparát/kamera





## Děkujeme, že jste si koupili model Mi 9T.

Zapněte zařízení dlouhým stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí.  
Nastavte zařízení podle pokynů na obrazovce.

## Další informace

Navštivte náš oficiální web: [www.mi.com](http://www.mi.com).

## MIUI

Mi 9T se dodává s předinstalovaným prostředím MIUI, což je náš přizpůsobený operační systém založený na Androidu, který je často aktualizován a doplňován o nové praktické funkce na základně návrhů od více než 200 milionů aktivních uživatelů z celého světa. Více informací najdete na webu [www.miui.com](http://www.miui.com).

## Pozice pro SIM kartu:



## K funkci Dual SIM:

- Duální 4G SIM karta vyžaduje podporu místních provozovatelů telekomunikačních služeb a nemusí být k dispozici ve všech regionech.
- Podporuje duální karty Nano SIM. Při použití obou slotů pro SIM karty lze libovolnou kartu nastavit jako primární kartu.
- Pouze určité regiony a telekomunikační operátoři podporují systém VoLTE.
- V případě optimalizace sítě lze použít aktualizace systému. Podrobnosti naleznete ve verzi systému, která je používána ve vašem přístroji.



Nepoužitelný produkt zlikvidujte v souladu s předpisy. Toto označení znamená, že by tento produkt neměl být na území EU likvidován spolu s komunálním odpadem.

V zájmu ochrany životního prostředí a zdraví obyvatel před nekontrolovanou likvidací nebezpečného odpadu a v zájmu udržitelného využívání zdrojů surovin je třeba zodpovědně recyklovat.

Bezpečnou recyklaci nepoužitelného zařízení zajistí buď systémy sběru odpadu, nebo prodejce, od kterého bylo zařízení původně zakoupeno.

Prohlášení o prostředí získáte pomocí následujícího odkazu:  
<http://www.mi.com/en/about/environment/>.

## VAROVÁNÍ

PŘI VÝMĚNĚ BATERIE ZA NESPRÁVNÝ TYP VZNIKÁ RIZIKO VÝBUCHU.  
POUŽITÉ BATERIE ZLIKVIDUJTE V SOULADU S PŘEDPISY.



V zájmu předcházení poškození sluchu neposlouchejte delší dobu zvuk s vysokou hlasitostí.

Další důležité bezpečnostní informace najdete v uživatelské příručce dostupné pomocí odkazu: <http://www.mi.com/en/certification>.

## Důležité bezpečnostní informace

- Před použitím zařízení se seznamte s následujícími bezpečnostními pokyny.
- Použití neschválených kabelů, napájecích adaptérů nebo baterií může způsobit požár, výbuch nebo jiné nebezpečí.
- Používejte pouze příslušenství schválené pro použití s vaším zařízením. Rozsah provozních teplot tohoto zařízení je 0–40 °C. Používání zařízení mimo tento rozsah teplot může způsobit jeho poškození.
- Pokud má vaše zařízení vestavěnou baterii, nepokoušejte se ji sami vyměnit, mohlo by dojít k poškození zařízení nebo baterie.
- Nabíjejte zařízení pouze pomocí přiloženého nebo schváleného napájecího adaptéru a kabelu. Použití jiných napájecích adaptérů může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo poškození zařízení či napájecího adaptéru.
- Po skončení nabíjení odpojte napájecí adaptér od zařízení i z elektrické zásuvky. Nenabíjejte zařízení déle než 12 hodin.
- Baterii je třeba recyklovat nebo likvidovat odděleně od smíšeného komunálního odpadu. Nesprávné zacházení s baterií může způsobit požár nebo výbuch. Zařízení, baterii a příslušenství recyklujte nebo likvidujte podle platných předpisů.
- Baterii nerozbírejte, nemačkejte a chraňte ji před nárazy a vysokými teplotami. Pokud na baterii upozorujete jakékoli deformace, ihned ji přestaňte používat.
  - Baterii nezkratujte, aby nedošlo k jejímu přehřátí a k následnému popálení nebo jinému zranění osob.
  - Chraňte baterii před vysokými teplotami. Přehřátí může způsobit explozi.
  - Baterii nerozbírejte, nemačkejte a chraňte ji před nárazy, abyste předešli úniku chemikálií, přehřátí nebo explozi.
  - Baterii chraňte před horkem a otevřeným ohněm, aby nedošlo k požáru nebo explozi.
  - Pokud na baterii upozorujete jakékoli deformace, ihned ji přestaňte používat.
- Udržujte zařízení v suchu.
- Nepokoušejte se zařízení sami opravit. Pokud kterákoli součást zařízení nefunguje správně, obraťte se na zákaznickou podporu Mi nebo odneste zařízení do autorizovaného servisního střediska.
- Další zařízení připojujte podle jejich návodů k použití. K tomuto zařízení nepřipojujte žádná nekompatibilní zařízení.
- Při použití napájecího adaptéru by měla být elektrická zásuvka poblíž zařízení a měla by být snadno přístupná.



## Bezpečnostní pokyny

- Dodržujte veškeré zákony a pokyny omezující používání mobilních telefonů ve specifických případech a prostředích.
- Nepoužívejte telefon na čerpacích stanicích a v ovzduší nebo prostředí s nebezpečím výbuchu, například u čerpacích stanic, v lodním podpalubí, v provozech, kde se pracuje s palivem nebo výbušnými látkami a v prostředí, kde je ve vzduchu aerosol nebo pevné částice jako obilný, kovový nebo jiný prach.  
Dodržujte všechny místní pokyny k vypnutí bezdrátových zařízení, jako jsou mobilní telefony nebo jiné rádiové vysílače. Vypněte mobilní telefon nebo bezdrátové zařízení, pokud jste v oblasti odstřelů nebo v oblastech s pokynem k vypnutí „radiostanic“ nebo „elektronických zařízení“, aby nedocházelo k rušení odstřelových prací.
- Nepoužívejte telefon na nemocničních operačních sálech, na ambulancích nebo na jednotkách intenzivní péče. Řiďte se platnými pravidly a předpisy nemocnic a zdravotních středisek. Poradte se s lékařem a výrobcem zařízení, zda provoz vašeho telefonu nemůže narušit činnost vaší zdravotní pomůcky. Abyste zabránili možnému rušení kardiostimulátoru, udržujte mezi mobilním telefonem a kardiostimulátorem vzdálenost 15 cm. Chcete-li toho dosáhnout, používejte telefon u opačného ucha vůči vašemu kardiostimulátoru a nenoste ho v náprsní kapse. Nepoužívejte telefon v blízkosti naslouchátek, kochleárních implantátů atd., abyste zabránili rušení lékařského vybavení.
- Respektujte bezpečnostní pokyny v letadlech a když k tomu budete vyzváni, telefon na palubě letadla vypněte.
- Při řízení vozidel používejte telefon v souladu s platnými zákony a předpisy.
- Pro omezení rizika zásahu bleskem nepoužívejte telefon venku za bouřky.
- Netelefonujte během nabíjení telefonu.
- Nepoužívejte telefon v místech s vysokou vlhkostí, např. v koupelně. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem, zranění, požár nebo poškození nabíječky.

## Bezpečnostní upozornění

Operační systém telefonu aktualizujte pomocí vestavěné funkce pro aktualizaci nebo se obraťte na autorizovaný servis. Aktualizace softwaru provedená jakýmkoli jiným způsobem může poškodit zařízení nebo způsobit ztrátu dat, problémy se zabezpečením nebo jiná rizika.

## Předpisy EU



### RED – Prohlášení o shodě

Společnost Xiaomi Communications Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento digitální mobilní telefon využívající síť GSM/GPRS/EDGE/UMTS/LTE s funkcemi Bluetooth a WiFi s označením M1903F10G je ve shodě se základními požadavky a dalšími platnými ustanoveními směrnice RE 2014/53/EU. Plné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na webu [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification).

### Informace o vystavení rádiovému záření (SAR)

Tento přístroj splňuje specifickou míru absorpce (SAR) pro běžnou populaci / nekontrolovanou expozici (lokalizovaná 10gramová SAR pro hlavu a trup, limit: 2,0 W/kg) uvedený v Doporučení Rady 1999/519/ES a pokynech ICNIRP a RED (směrnice 2014/53/EU).

Během testování SAR byl tento přístroj nastaven tak, aby vysílal na nejvyšší úrovni svého certifikovaného výkonu ve všech testovaných frekvenčních pásmech a byl umístěn do poloh, které simulují vysokofrekvenční záření při použití u hlavy bez mezery a v blízkosti těla ve vzdálenosti 5 mm.

Dodržení limitů SAR pro použití u těla je založeno na vzdálenosti 5 mm mezi jednotkou a lidským tělem. Tento přístroj noste nejméně 5 mm od těla, abyste zajistili, že úroveň vystavení vysokofrekvenčnímu záření bude dodržena nebo bude nižší než udávaná úroveň. Pro správné nošení u těla vyberte takové páskové spony nebo pouzdra, které neobsahují kovové součásti, aby byla zachována vzdálenost 5 mm mezi tímto přístrojem a tělem. Dodržení limitů vystavení vlivu vysokofrekvenčního záření u jakéhokoli příslušenství pro tělo, které obsahuje kov, nebylo testováno a certifikováno, a je třeba se vyvarovat použití takového příslušenství, které je určeno k nošení na těle.

## Právní informace

Toto zařízení je možné používat ve všech členských státech EU.

Dodržujte státní a místní předpisy v místě použití.

Toto zařízení je omezeno pouze na použití ve vnitřních prostorách, pokud pracuje v kmitočtovém rozsahu 5 150 až 5 350 MHz v následujících zemích:

AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK	
EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE	
IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL	
PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK	

Přijímač kategorie 2

Ujistěte se, že použitý napájecí adaptér splňuje požadavky článku 2.5 standardu IEC60950-1/EN60950-1 a byl testován a schválen podle platných norem.

## Frekvenční pásma a výkon

Tento mobilní telefon podporuje na území EU jen následující frekvenční pásma s uvedeným maximálním vysílacím výkonem:

GSM 900: 35 dBm

GSM 1800: 32 dBm

UMTS pásmo 1/8: 25 dBm

Pásmo LTE 1/3/7/8/20/28/38/40: 25,7 dBm

Bluetooth: 20 dBm

Pásmo Wi-Fi 2,4 GHz: 20 dBm

Wi-Fi 5 GHz: 5150–5350 MHz: 20 dBm, 5470–5725 MHz: 20 dBm,

5725–5825MHz: 14 dBm

NFC: 13,56 Mhz < -10,59 dBuA/m při vzdálenosti 10 m

## Předpisy FCC

Tento mobilní telefon splňuje část 15 pravidel FCC. Provoz je omezen následujícími dvěma podmínkami: (1) Toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení a (2) toto zařízení musí přijmout jakékoli rušení, včetně takového, které by mohlo způsobit provozní potíže. Tento mobilní telefon byl testován a certifikován, pokud jde o limity pro digitální zařízení třídy B podle části 15 pravidel FCC.

Tyto limity jsou určeny pro zajištění rozumné ochrany před škodlivým elektromagnetickým rušením v obytných prostorách.

Toto zařízení generuje, využívá a může vyzařovat energii v pásmu rádiových vln a pokud nebude instalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobit škodlivé rušení rádiové komunikace.

Nelze však zaručit, že k takovému rušení v konkrétních podmínkách nedojde. Pokud toto zařízení způsobí nežádoucí rušení přijmu rozhlasu nebo televize, což lze ověřit vypnutím a zapnutím zařízení, doporučuje se rušení omezit provedením jednoho nebo několika z následujících opatření:

- Změňte orientaci či pozici antény.
- Zvětšete vzdálenost mezi zařízením a přijímačem.
- Připojte zařízení do zásuvky v jiném okruhu, než do kterého je připojen přijímač.
- Poradte se s prodejcem nebo servisním technikem v oblasti přijmu rozhlasu a televize.

## Informace o vystavení rádiovému záření (SAR)

Toto zařízení splňuje platné předpisy o vystavení rádiovým vlnám. Zařízení bylo navrženo a vyrobeno tak, aby nepřekračovalo limity vyzařování v pásmu rádiových vln (RF). Standardy vystavení rádiovému záření pro bezdrátová zařízení využívají jednotku označovanou jako specifická míra absorpce (SAR). Limit SAR stanovený organizací FCC je 1,6 W/kg. Pro případy nošení na těle bylo toto zařízení testováno a certifikováno podle pravidel FCC o vystavení rádiovému záření při použití příslušenství, které neobsahuje kovy a které udržuje zařízení minimálně 1,5 cm od těla. Použití jiného příslušenství nemusí zajistit shodu s předpisy FCC o rádiovém záření. Pokud nepoužíváte příslušenství pro nošení na těle a nedržíte zařízení u ucha, noste zapnutý telefon v minimální vzdálenosti 1,5 cm od těla.

## Upozornění FCC

Změny a úpravy, které výslovně neschválila strana odpovědná za shodu s předpisy, mohou omezit oprávnění uživatele zařízení používat.

## E-štítek

Toto zařízení má elektronický štítek s informacemi o certifikacích. Je k dispozici v nabídce Settings (Nastavení) > About Phone (O telefonu) > Certification (Certifikace), případně vyberte Settings (Nastavení) a do vyhledávacího pole zadejte text Certification (Certifikace).

### Certifikační informace (Nejvyšší SAR)

Limit SAR pro 10 g: 2,0 W/kg, hodnota SAR: Hlava: 1,341 W/Kg, Tělo: 1,511 W/kg (vzdálenost 5 mm).

Limit SAR pro 1 g: 1,6 W/kg, hodnota SAR: Hlava: 1,19 W/Kg, Nošení na těle: 0,98 W/kg (vzdálenost 15mm).

Nejaktivnější bod: 1,18 W/kg (vzdálenost 10mm).

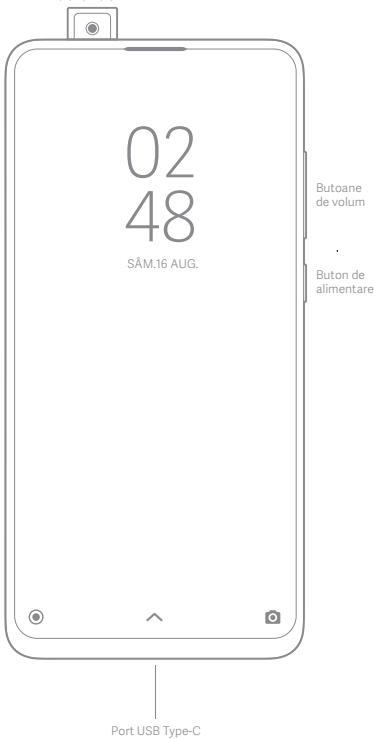
Model: M1903F10G

Číslo 1903 označuje, že produkt bude uveden na trh po březnu 2019.

## Vyloučení odpovědnosti za služby

Tato uživatelská příručka je publikována společností Xiaomi nebo jejím místním zastoupením. Zdokonalení a změny v této uživatelské příručce, vyžadované typografickými chybami, nepřesnostmi aktuálních informací nebo vylepšeními programů a/nebo zařízení, může Xiaomi provést kdykoli a bez upozornění. Takové změny budou nicméně začleněny až do nových vydání této uživatelské příručky. Všechny obrázky jsou pouze ilustrační a nemusí přesně zobrazovat skutečné zařízení.

Cameră tip pop-up pentru selfie



## Vă mulțumim că ați ales Mi 9T

Apăsați lung pe butonul de alimentare pentru a porni dispozitivul. Urmăriți instrucțiunile de pe ecran pentru a configura dispozitivul.

## Pentru mai multe informații

Vizitați site-ul nostru web oficial: [www.mi.com](http://www.mi.com).

## MIUI

Mi 9T este livrat cu MIUI, sistemul nostru de operare personalizat bazat pe Android, care efectuează actualizări frecvente și introduce funcții ușor de folosit, sugerate de o comunitate formată din peste 200 de milioane de utilizatori activi din întreaga lume. Pentru mai multe informații, vizitați [www.miui.com](http://www.miui.com).

## Tăviță cartelă SIM:



## Despre cartelele SIM duale:

- Cartelele SIM duale cu servicii 4G trebuie să fie acceptate de operatorul local de servicii de telecomunicații și este posibil ca acest lucru să nu fie disponibil în toate regiunile.
- Acceptă cartelele duale nano-SIM. Atunci când folosiți ambele sloturi pentru cartele SIM, oricare dintre cele două cartele poate fi setată drept cartelă principală.
- Serviciul VoLTE este acceptat numai în anumite regiuni și de către anumiți operatori de servicii de telecomunicații.
- Este posibil să fie aplicate actualizări de sistem atunci când efectuați optimizarea rețelei. Pentru detalii, consultați versiunea de sistem folosită pe dispozitiv.





Scoateți din uz în mod corect acest dispozitiv. Acest marcaj indică faptul că acest produs nu trebuie să fie aruncat împreună cu deșeurile menajere pe teritoriul statelor membre ale UE.

Pentru a preveni eventualele daune la adresa mediului înconjurător sau sănătății oamenilor ca urmare a aruncării necontrolate a deșeurilor, reciclați în mod responsabil pentru a promova reutilizarea sustenabilă a resurselor materiale.

Pentru a recicla în siguranță dispozitivul, folosiți sistemele de returnare și colectare sau contactați distribuitorul de la care ați achiziționat inițial dispozitivul.

Găsiți Declarația noastră privind mediul înconjurător la linkul de mai jos:

<http://www.mi.com/en/about/environment/>

## ATENȚIE

RISC DE EXPLOZIE DACĂ ÎNLOCUIȚI BATERIA CU UNA DE TIP INCORECT.  
ARUNCAȚI BATERIILE FOLOSITE ÎN CONFORMITATE CU INSTRUCȚIUNILE.



Pentru a preveni vătămarea potențială a auzului, nu ascultați la volum ridicat pentru perioade lungi de timp.

Pentru mai multe informații importante referitoare la siguranță, consultați Manualul de utilizare, disponibil la linkul de mai jos: <http://www.mi.com/en/certification>

## Informații importante referitoare la siguranță

- Citiți toate informațiile de mai jos referitoare la siguranță înainte de a folosi dispozitivul.
- Utilizarea unor cabluri, adaptoare sau baterii neautorizate poate cauza incendii, explozii sau vă poate expune la alte riscuri.
- Folosiți numai accesoriile autorizate care sunt compatibile cu dispozitivul dvs. Temperatura de funcționare a acestui dispozitiv se încadrează în intervalul 0 °C-40 °C. Utilizarea dispozitivului în afara acestui interval de temperatură poate deteriora dispozitivul.
- Dacă dispozitivul este prevăzut cu o baterie încorporată, nu încercați să înlocuiți bateria, pentru a evita deteriorarea bateriei sau a dispozitivului.
- Încărcați acest dispozitiv numai folosind cablul și adaptorul incluse sau unele autorizate.  
Utilizarea altor adaptoare poate cauza incendii, electrocutare și poate deteriora dispozitivul și adaptorul.
- După finalizarea încărcării, deconectați adaptorul de la dispozitiv și de la priză. Nu încărcați dispozitivul pentru mai mult de 12 ore.
- Bateria trebuie reciclată și aruncată separat de deșeurile menajere. Manevrarea incorectă a bateriei poate cauza incendii sau explozii. Aruncați sau reciclați dispozitivul, bateria și accesoriile în conformitate cu reglementările locale.
- Nu dezasamblați, nu loviți, nu zdrobiți și nu ardeți bateria. În caz de deformare, opriți imediat utilizarea bateriei.
  - Nu cauzați scurtcircuitarea bateriei pentru a evita supraîncălzirea, arsurile sau alte vătămări corporale.
  - Nu plasați bateria în medii cu temperaturi ridicate. Supraîncălzirea poate provoca o explozie.
  - Nu dezasamblați, nu loviți și nu zdrobiți bateria, pentru a evita scurgerile, supraîncălzirea sau exploziile.
  - Nu încălziți bateria pentru a evita incendiile sau exploziile.
  - În caz de deformare, opriți imediat utilizarea bateriei.
- Păstrați dispozitivul uscat.
- Nu încercați să reparați dvs. dispozitivul. Dacă orice parte a dispozitivului nu funcționează corespunzător, contactați asistența pentru clienți Mi sau duceți dispozitivul la un centru de reparații autorizat.
- Conectați alte dispozitive în conformitate cu manualele lor de instrucțiuni. Nu conectați dispozitive incompatibile la acest dispozitiv.
- Priza de perete în care introduceți adaptorul de curent alternativ/curent continuu trebuie să fie instalată în apropierea echipamentului și ușor accesibilă.



## Măsuri de precauție privind siguranța

- Respectați toate legile și regulile care restricționează utilizarea telefoanelor mobile în anumite cazuri și în anumite medii.
- Nu utilizați telefonul în stații de benzină și în medii potențial explozive sau care conțin în atmosferă substanțe explozibile, inclusiv în zone de alimentare cu combustibil, sub punțile ambarcațiunilor, în instalații de transfer sau de depozitare pentru combustibili sau substanțe chimice, în zone în care există în aer substanțe chimice sau particule, cum ar fi granule, praf sau pulberi metalice.  
Respectați toate semnele indicatoare care solicită oprirea dispozitivelor fără fir, cum ar fi telefoane și alte echipamente radio. Opriți telefonul mobil sau dispozitivul fără fir atunci când vă aflați într-o zonă în care se produc detonări sau în zone în care se solicită oprirea „comunicațiilor radio bidirecționale” sau a „dispozitivelor electronice” pentru a evita interferențele cu operațiunile de detonare.
- Nu folosiți telefonul în săli de operație, în saloane de urgență sau în unități de terapie intensivă din spitale. Respectați regulile și reglementările actuale din spitale și centre medicale. Consultați-vă medicul și producătorul dispozitivului pentru a stabili dacă funcționarea telefonului poate interfera cu operarea dispozitivului dvs. medical. Pentru a evita eventualele interferențe cu stimulatorul cardiac, păstrați o distanță minimă de 15 cm între telefonul mobil și stimulatorul cardiac. Pentru aceasta, folosiți telefonul la urechea opusă stimulaturului cardiac și nu-l purtați într-un buzunar la piept. Nu utilizați telefonul în apropierea protezelor auditive, implanturilor cohleare etc., pentru a evita interferențele cu echipamentul medical.
- Respectați reglementările privind siguranța aeronavelor și opriți telefonul la bordul aeronavelor atunci când vi se solicită acest lucru.
- Atunci când conduceți un autovehicul, folosiți telefonul în conformitate cu legislația și reglementările de trafic relevante.
- Pentru a evita descărcările electrice, nu folosiți telefonul în aer liber în timpul furtunilor.
- Nu folosiți telefonul pentru a efectua apeluri atunci când se încarcă.
- Nu folosiți telefoanele în locuri în care umiditatea este ridicată, cum ar fi în baie. Dacă nu respectați această cerință, vă expuneți la pericole cum ar fi electrocutare, vătămare, incendiu sau deteriorarea încărcătorului.

## Notă privind securitatea

Actualizați sistemul de operare al telefonului folosind funcția de actualizare software încorporată sau vizitați punctele noastre autorizate de service. Actualizarea software-ului prin alte metode poate deteriora dispozitivul sau poate cauza pierderea datelor, probleme de securitate și alte riscuri.

## Reglementări UE



### Declarație de conformitate RED

Prin prezenta Xiaomi Communications Co., Ltd. declară că acest telefon mobil digital GSM/GPRS/EDGE/UMTS/LTE cu Bluetooth și Wi-Fi, M1903F10G, respectă cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale directivei RE 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate pentru UE poate fi consultat la adresa [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)

### Informații privind expunerea RF (SAR)

Acest dispozitiv respectă rata de absorbție specifică (SAR) pentru populația generală/expunere necontrolată (SAR localizat de 10 grame pentru cap și corp, limită: 2 W/kg) specificată în Recomandarea Consiliului 1999/519/CE și în Orientările ICNIRP, precum și în Directiva RED (2014/53/UE).


În timpul testării SAR, acest dispozitiv a fost setat să transmită la cel mai înalt nivel certificat de putere în toate benzile de frecvență testate și a fost plasat în poziții care simulează expunerea la RF în timpul utilizării la nivelul capului fără separare și lângă corp cu o separare de 5 mm.

Conformitatea SAR pentru operarea lângă corp se bazează pe o distanță de separare de 5 mm între unitate și corpul uman. Purtați acest dispozitiv la o distanță de cel puțin 5 mm față de corp pentru a asigura un nivel de expunere la RF conform sau mai redus față de nivelul raportat. Pentru a asigura operarea lângă corp, alegeți cleme sau tocure de curea care nu conțin componente metalice, pentru a menține o distanță de 5 mm între dispozitiv și corp. Conformitatea expunerii la RF cu un accesoriu de purtare pe corp, care conține metal, nu a fost testată și certificată, iar utilizarea unui astfel de accesoriu de purtare pe corp trebuie evitată.

## Informații juridice

Acest dispozitiv poate fi folosit în toate statele membre ale UE. Respectați reglementările naționale și locale din țara în care este folosit dispozitivul.

Acest dispozitiv este restricționat la utilizare numai în interior atunci când operează în intervalul de frecvență 5150 - 5350 Mhz în următoarele țări:

AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK	
EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE	
IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL	
PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK	

Receptor categoria 2

Asigurați-vă că adaptorul folosit respectă Clauza 2.5 din IEC60950-1/EN60950-1 și a fost testat și aprobat conform standardelor naționale sau locale.

## Benzi de frecvență și putere

Acest telefon mobil oferă următoarele benzi de frecvență numai în regiuni din UE și puterea de radiofrecvență maximă:

GSM 900: 35 dBm

GSM 1800: 32 dBm

UMTS banda 1/8: 25 dBm

LTE banda 1/3/7/8/20/28/38/40: 25,7 dBm

Bluetooth: 20 dBm

Wi-Fi banda de 2,4 GHz: 20 dBm

Wi-Fi banda de 5 GHz: 5150-5350 MHz: 20 dBm, 5470-5725 MHz: 20 dBm, 5725 - 5825 MHz: 14 dBm

NFC: 13,56 Mhz < -10,59 dBuA/m la 10 m

## Reglementări FCC

Acest dispozitiv mobil respectă Partea 15 din Regulamentul FCC.

Funcționarea se supune următoarelor două condiții: (1) Acest dispozitiv nu poate cauza interferențe dăunătoare și (2) Acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență primită, inclusiv interferențe care pot cauza funcționare nedorită. Acest dispozitiv mobil a fost testat și s-a stabilit că respectă limitele pentru dispozitive digitale din Clasa B, în conformitate cu Partea 15 din Regulamentul FCC.

Aceste limite sunt concepute pentru a oferi o protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare în cazul utilizării într-un mediu rezidențial.

Acest echipament generează, folosește și poate radia energie prin radiofrecvență și, dacă nu este instalat și folosit în conformitate cu instrucțiunile furnizate, este posibil să cauzeze interferențe dăunătoare comunicațiilor radio.

Cu toate acestea, nu există nicio garanție că nu vor apărea interferențe într-o anumită instalare. Dacă acest echipament provoacă interferențe dăunătoare pentru recepția radio sau TV, lucru pe care îl puteți stabili oprind și pornind echipamentul, încurajăm utilizatorul să încerce să corecteze interferențele folosind una sau mai multe dintre măsurile următoare:

- Reorientați sau relocați antena receptoare.
- Măriți distanța dintre echipament și receptor.
- Conectați echipamentul într-o altă priză sau la un alt circuit decât cea/cel la care este conectat receptorul.
- Consultați distribuitorul sau un tehnician radio/TV experimentat pentru a obține ajutor.

## Informații privind expunerea RF (SAR)

Acest dispozitiv respectă cerințele guvernamentale referitoare la expunerea la unde radio. Acest dispozitiv este conceput și produs astfel încât să nu depășească limitele pentru expunerea la energie de radiofrecvență (RF).

Standardul de expunere pentru dispozitive fără fir folosește o unitate de măsură cunoscută sub numele de rată de absorbție specifică (SAR).

Limita SAR stabilită de FCC este de 1,6 W/kg. În ceea ce privește funcționarea dispozitivului atașat de corp, acest dispozitiv a fost testat și îndeplinește orientările privind expunerea la RF ale FCC pentru utilizarea împreună cu un accesoriu care nu conține metal și care poziționează dispozitivul la minimum 1,5 cm de corp. Utilizarea altor accesorii este posibil să nu asigure respectarea orientărilor privind expunerea la RF ale FCC. Dacă nu folosiți un accesoriu pentru atașarea dispozitivului de corp și nu țineți dispozitivul la ureche, atunci poziționați receptorul la minimum 1,5 cm de corp atunci când dispozitivul este pornit.

## Notă FCC

Schimbările sau modificările care nu sunt aprobate în mod explicit de către partea responsabilă pentru conformare pot duce la retragerea autorității utilizatorului de a opera echipamentul.

## Etichetă electronică

Acest dispozitiv are o etichetă electronică pentru informații referitoare la certificare. Pentru a o accesa, selectați Setări > Despre telefon > Certificare sau selectați Setări, apoi tastați „Certificare” în bara de căutare.

## Informații de certificare (cel mai înalt nivel SAR)

Limită SAR 10 g: 2 W/kg, Valoare SAR: La nivelul capului: 1,341 W/Kg,

La nivelul corpului: 1,511 W/Kg (la o distanță de 5 mm).

Limită SAR 1 g: 1,6 W/kg, Valoare SAR: La nivelul capului: 1,19 W/Kg,

Atașat de corp: 0,98 W/Kg (la o distanță de 15mm).

Utilizare ca hotspot: 1,18 W/Kg (la o distanță de 10mm).

Model: M1903F10G

1903 indică faptul că produsul va fi lansat după luna martie 2019

## Declarație de exonerare de răspundere

Acest Ghid de utilizare este publicat de către Xiaomi sau de către o companie locală afiliată. Este posibil ca Xiaomi să aducă oricând și fără preaviz îmbunătățiri și modificări la acest Ghid de utilizare ca urmare a unor erori tipografice, inadvertențe în informațiile curente sau îmbunătățirilor în programe și/sau echipamente. Aceste modificări vor fi încorporate în edițiile noi ale acestui Ghid de utilizare Toate ilustrații sunt numai informative și este posibil să nu descrie exact dispozitivul efectiv.

Висувна камера для селфі



## Дякуємо, що ви вибрали Mi 9T

Для ввімкнення пристрою натисніть і довго утримуйте кнопку живлення.  
Для налаштування пристрою дотримуйтеся інструкцій на екрані.

## Щоб дізнатися більше,

відвідайте наш офіційний сайт [www.mi.com](http://www.mi.com).

## MIUI

Модель Mi 9T постачається з попередньо встановленою ОС MIUI – нашою спеціальною ОС на базі Android, яка часто оновлюється та має корисні функції, запропоновані більш як 200 мільйонами активних користувачів з усього світу. Щоб дізнатися більше, відвідайте сайт [www.miui.com](http://www.miui.com).

## Лоток для SIM-картки



## Інформація про підтримку двох SIM-карток:

- Для роботи двох SIM-карток у режимі 4G потрібна підтримка місцевих служб телекомунікаційного оператора. У деяких регіонах така робота може бути неможливою.
- Підтримка двох карток Nano-SIM. Якщо використовуються обидва слоти для SIM-карток, будь-яку картку можна призначити основною.
- VoLTE підтримується тільки в певних регіонах певними телекомунікаційними операторами.
- У разі оптимізації мережі можуть застосуватись оновлення системи. Щоб отримати детальні відомості, див. версію системи, яка використовується на пристрої.



Правильна утилізація виробу. Таке маркування означає, що цей виріб забороняється утилізувати разом із побутовими відходами в ЄС. Щоб не завдати шкоди довкіллю або здоров'ю людини через неконтрольовану утилізацію відходів, потрібно відповідально ставитися до переробки й сприяти сталому повторному використанню матеріальних ресурсів. Для безпечної переробки пристрою поверніть його до пункту прийому або зверніться до роздрібного продавця, у якого вперше придбали пристрій.

Декларацію про навколишнє середовище опубліковано за посиланням <http://www.mi.com/en/about/environment/>

## УВАГА!

ВИКОРИСТАННЯ НЕПРАВИЛЬНОГО ТИПУ АКУМУЛЯТОРА МОЖЕ СПРИЧИНИТИ ВИБУХ.

УТИЛІЗУЙТЕ ВИКОРИСТАНИ АКУМУЛЯТОРИ ЗГІДНО З ІНСТРУКЦІЄЮ.



Щоб запобігти можливому погіршенню слуху, не прослуховуйте звукові дані з великою гучністю впродовж тривалого періоду.

Додаткову важливу інформацію про безпеку, див. у посібнику користувача за посиланням <http://www.mi.com/en/certification>

## Важлива інформація про безпеку

- Ознайомтеся з усією інформацією про безпеку перед використанням пристрою.
- Використання неухвалених кабелів, адаптерів живлення або акумуляторів може спричинити пожежу, вибух або інші ризики.
- Використовуйте тільки ухвалені аксесуари, сумісні з вашим пристроєм. Температура навколишнього середовища для експлуатації пристрою: 0–40 °C. Пристрій може пошкодитися, якщо використовувати його за межами зазначеного температурного діапазону.
- Якщо ваш пристрій постачається з вбудованим акумулятором, не намагайтеся замінити його самостійно, щоб не пошкодити акумулятор або пристрій.
- Заряджайте цей пристрій тільки за допомогою кабелю й адаптера живлення, які постачаються в комплекті або ухвалені. Використання інших адаптерів може призвести до займання, ураження електричним струмом і пошкодження пристрою й адаптера.
- Коли зарядження завершиться, від'єднайте адаптер від пристрою та розетки. Не заряджайте пристрій довше 12 годин.
- Акумулятор можна переробити або утилізувати окремо від побутових відходів. Неправильне поводження з акумулятором може призвести до займання або вибуху. Утилізуйте або здавайте на переробку пристрій, його акумулятор і аксесуари відповідно до місцевих норм.
- Забороняється розбирати, ударяти, подрібнювати або спалювати акумулятор. У разі деформування акумулятора негайно припиніть його використовувати.
  - Забороняється замикати накоротко акумулятор, оскільки це може призвести до перегрівання, опіків або інших травм.
  - Забороняється розташовувати акумулятор у середовищі з високою температурою. Перегрівання може призвести до вибуху.
  - Забороняється розбирати, ударяти або подрібнювати акумулятор, оскільки це може призвести до витoku електроліту, перегрівання або вибуху.
  - Забороняється спалювати акумулятор, оскільки це може призвести до пожежі або вибуху.
  - У разі деформування акумулятора негайно припиніть його використовувати.
- Слідкуйте, щоб пристрій завжди був сухий.
- Не намагайтеся ремонтувати пристрій самотужки. Якщо будь-яка деталь пристрою не функціонує належним чином, зверніться до служби підтримки Mi або принесіть пристрій до авторизованого сервісного центру.
- Підключайте інші пристрої згідно з посібниками з їх експлуатації. Забороняється підключати несумісні пристрої до цього пристрою.
- Під час використання адаптерів змінного/постійного струму розмістіть обладнання поруч зі штепсельною розеткою та забезпечте вільний доступ до неї.





## Застереження щодо безпеки

- Дотримуйтеся всіх законів і правил, що обмежують використання мобільних телефонів у певних випадках і середовищах.
- Не використовуйте телефон у потенційно вибухонебезпечних середовищах, зокрема в зонах автозаправних станцій, закритих приміщеннях на суднах, сховищах палива або хімічних речовин чи транспортних засобах для їх перевезення, а також у місцях, де повітря насичене хімічними речовинами або дрібними частинками піску, пилу, металевих порошоків тощо.  
Дотримуйтеся всіх опублікованих знаків, що вимагають вимикати бездротові пристрої, як-от ваш телефон чи інше радіообладнання. Вимикайте мобільний телефон або бездротовий пристрій у вибухонебезпечних місцях або там, де вимагається вимикати "прилади двостороннього радіозв'язку" або "електронні пристрої", щоб не заважати проведенню вибухових операцій.
- Забороняється користуватися телефоном в операційних, відділеннях невідкладної допомоги й інтенсивної терапії. Дотримуйтеся чинних правил і регламентів лікарень і медичних центрів. Зверніться до лікаря й виробника пристрою, щоб дізнатися, чи може телефон завадити роботі медичного пристрою. Щоб уникнути можливих перешкод у роботі кардіостимулятора, зберігайте відстань між ним і мобільним телефоном не менше 15 см. Для виконання цього правила користуйтеся телефоном із того боку, де немає кардіостимулятора, а також не носіть телефон у нагрудних кишенях. Не користуйтеся телефоном біля слухових апаратів, кохлеарних імплантатів тощо, щоб не завадити роботі медичного обладнання.
- Дотримуйтеся правил безпеки авіаперевезень і вимикайте телефон на борту літака за вимоги.
- Під час керування автотранспортним засобом користуйтеся телефоном згідно з відповідними законами й правилами дорожнього руху.
- Щоб уникнути ураження блискавкою, не користуйтеся телефоном надворі під час грози.
- Не користуйтеся телефоном для вихідних викликів, коли він заряджається.
- Не користуйтеся телефонами в місцях із високою вологістю, як-от у ванних кімнатах. Це може призвести до ураження електричним струмом, травми, пожежі, а також пошкодження зарядного пристрою.

## Повідомлення про безпеку

Оновлюйте операційну систему телефону за допомогою вбудованої функції оновлення програмного забезпечення або в наших авторизованих сервісних центрах. Оновлення програмного забезпечення в інший спосіб може призвести до пошкодження пристрою або втрати даних, виникнення проблем із безпекою й інших ризиків.

## Регламенти ЄС



### Декларація відповідності RED

Xiaomi Communications Co., Ltd. заявляє, що цей цифровий мобільний телефон GSM/GPRS/EDGE/UMTS/LTE з Bluetooth і Wi-Fi M1903F10G відповідає важливим вимогам та іншим застосовним положенням Директиви про радіообладнання 2014/53/EU. Повний текст заяви для ЄС про відповідність наведено на веб-сторінці [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification).

### Інформація про вплив РЧ (SAR)

Цей пристрій відповідає вимогам щодо питомого коефіцієнта поглинання (SAR) для загального населення або неконтрольованого випромінювання (максимально припустиме значення SAR на 10 грамів тканини в разі носіння на тілі й впритул до голови – 2,0 Вт/кг), які визначено рекомендацією ЄС 1999/519/EC, рекомендаціями ICNIRP та директивою 2014/53/EU (RED).

Під час тестування SAR цей пристрій було налаштовано для передачі на найвищому сертифікованому рівні потужності в усіх тестованих частотних діапазонах і розміщено в положеннях, що імітують вплив РЧ під час використання впритул до голови, а також на відстані 5 мм від тіла.

Відповідність вимогам щодо SAR під час носіння на тілі підтверджена для відстані 5 мм між пристроєм і тілом людини. Розташуйте пристрій на відстані принаймні 5 мм від тіла, щоб рівень впливу РЧ відповідав вимогам або був нижчим. Під час носіння на тілі використовуйте поясні тримачі або несесери, які не містять металевих компонентів, щоб підтримувати між пристроєм і тілом відстань 5 мм. Відповідність вимогам щодо впливу РЧ під час носіння на тілі аксесуарів, які містять металеві компоненти, не була перевірена та сертифікована, тому варто уникати їх використання.

## Юридична інформація

Цей пристрій можна експлуатувати у всіх країнах ЄС.

Дотримуйтеся державних і місцевих правил, які діють на територіях, де використовується пристрій.

Цей пристрій призначений виключно для використання в приміщенні в частотному діапазоні 5150–5350 МГц у зазначених нижче країнах.

AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK	
EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE	
IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL	
PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK	

Приймач категорії 2

Адаптер живлення, що використовується, має відповідати вимогам пункту 2.5 IEC 60950-1 / EN 60950-1, а також бути випробуваним і ухваленим згідно з державними або місцевими стандартами.

## Частотні діапазони й потужність

Цей мобільний телефон підтримує тільки вказані нижче частотні діапазони в ЄС за максимальної потужності радіочастотного випромінювання:

GSM 900: 35 дБм

GSM 1800: 32 дБм

Діапазон UMTS 1/8: 25 дБм

Діапазон LTE 1/3/7/8/20/28/38/40: 25,7 дБм

Bluetooth: 20 дБм

Діапазон Wi-Fi 2,4 ГГц: 20 дБм

Wi-Fi 5 ГГц: 5150–5350 МГц: 20 дБм, 5470–5725 МГц: 20 дБм

5725–5825 МГц: 14 дБм

NFC: 13,56 МГц < -10,59 дБмкА/м на відстані 10 м

## Регламенти FCC

Цей мобільний телефон відповідає частині 15 Правил FCC. Є дві умови для експлуатації: 1) цей пристрій не повинен створювати шкідливі перешкоди; 2) цей пристрій має приймати будь-які отримувані перешкоди, включно з тими, що призводять до небажаної роботи. Цей мобільний телефон випробувано й виявлено, що він відповідає граничним значенням для цифрового пристрою класу В, як визначено в частині 15 Правил FCC. Ці граничні значення мають забезпечити достатній захист від шкідливих перешкод у житлових приміщеннях.

Це обладнання генерує, використовує та може випромінювати радіочастотну енергію. Якщо його не встановити або не використовувати згідно з інструкціями, воно може стати джерелом шкідливих перешкод для радіозв'язку.

Проте не гарантується, що перешкоди не виникнуть у разі конкретного встановлення. Якщо це обладнання є джерелом шкідливих перешкод для прийому радіо- або телевізійного сигналу, що можна визначити, вимкнувши й увімкнувши обладнання, користувачеві рекомендується усунути перешкоди в один із наведених нижче способів.

- змініть орієнтацію приймальної антени або її розташування;
- збільште відстань між обладнанням і приймачем;
- підключіть обладнання в розетку ланцюгу, до якого не підключено приймач;
- проконсультуйтеся з дилером або досвідченим технічним спеціалістом із радіо-/телебачення для отримання допомоги.

## Інформація про вплив РЧ (SAR)

Цей пристрій відповідає державним вимогам щодо впливу радіохвиль. Цей пристрій розроблено й виготовлено так, щоб він не перевищував граничні значення випромінюваної радіочастотної (РЧ) енергії. У стандарті щодо впливу для бездротових пристроїв використовується одиниця вимірювання, яка називається питомим коефіцієнтом поглинання (SAR).

Граничне значення SAR, установлене FCC: 1,6 Вт/кг. Для експлуатації під час носіння на тілі цей пристрій було перевірено та виявлено, що він відповідає вказівкам FCC щодо РЧ-впливу для використання з аксесуаром, який не містить металу та має бути розташований на відстані не менше 1,5 см від тіла. Використання інших аксесуарів може не відповідати вказівкам FCC щодо РЧ-впливу. Якщо ви не використовуєте аксесуар, який носять на тілі, і не тримаєте пристрій біля вуха, розташуйте трубку на відстані принаймні 1,5 см від тіла, коли пристрій увімкнено.

## Примітка FCC

Зміни або модифікації, які явно не схвалено стороною, відповідальною за відповідність вимогам, можуть позбавити користувача дозволу на експлуатацію обладнання.

## Електронна позначка

Цей пристрій має електронну позначку з інформацією про сертифікацію. Щоб отримати до неї доступ, виберіть "Налаштування > Про телефон > Сертифікація" або виберіть "Налаштування" та введіть "Сертифікація" в рядку пошуку.

## Інформація про сертифікацію (найвищий рівень SAR)

Граничне значення SAR (10 г): 2,0 Вт/кг. Значення SAR: для голови – 1,341 Вт/кг, для тіла – 1,511 Вт/кг (відстань 5 мм).

Граничне значення SAR (1 г): 1,6 Вт/кг. Значення SAR: для голови – 1,19 Вт/кг, Носіння на тілі: 0,98 Вт/кг (відстань 15 мм).

Точка доступу: 1,18 Вт/кг (відстань 10 мм).

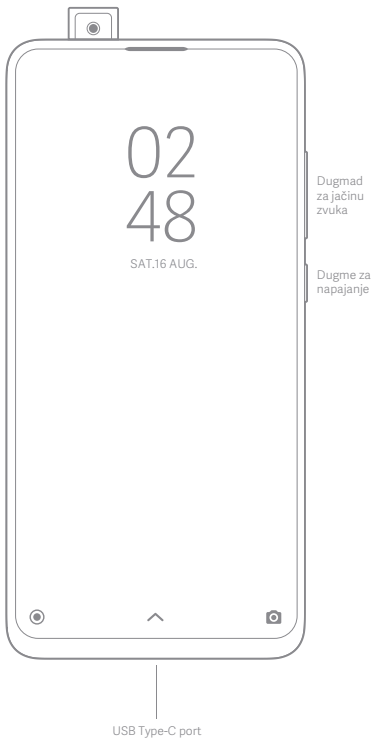
Модель: M1903F10G

1903 означає, що виріб з'явився на ринку після березня 2019 р.

## Відмова від відповідальності

Цей посібник користувача опубліковано компанією Хіаоті або її місцевою афілійованою компанією. Покращення й зміни цього посібника користувача обумовлені типографськими помилками, неточностями актуальної інформації або поліпшенням програми чи/або обладнання та можуть вноситися компанією Хіаоті в будь-який час без повідомлення. Але такі зміни можуть увійти в нові редакції цього посібника користувача. Усі ілюстрації надаються лише для довідки, фактичний пристрій може дещо відрізнятися від зображення.

Iskačuća kamera za selfi



## Hvala što ste odabrali Mi 9T

Dugo pritisnite dugme za napajanje da biste uključili uređaj. Pratite uputstva na ekranu da biste konfigurirali uređaj.

## Više informacija

Posetite našu zvaničnu veb-lokaciju: [www.mi.com](http://www.mi.com).

## MIUI

Mi 9T ima unapred instaliran MIUI, naš prilagođeni operativni sistem zasnovan na sistemu Android, koji ima česta ažuriranja i funkcije prilagođene korisnicima koje je predložilo više od 200 miliona aktivnih korisnika širom sveta. Više informacija potražite na adresi [www.miui.com](http://www.miui.com).

## Ležište za SIM karticu:



## Informacije o dve SIM kartice:

- Dvostruki 4G SIM zahteva podršku lokalnog telekomunikacionog operatera i možda neće biti dostupan u svim regionima.
- Podržava dve nano-SIM kartice. Kad se koriste oba slot za SIM kartice, bilo koja kartica može da se podesi kao primarna kartica.
- Samo određene oblasti i telekomunikacioni operateri podržavaju VoLTE.
- Kad dođe do optimizacije mreže, možda će biti primenjene sistemske ispravke. Za detalje, pogledate verziju sistema koja se koristi na uređaju.



Ispravno odložite ovaj proizvod. Ova oznaka obeležava da ovaj proizvod ne treba odlagati sa drugim kućnim otpadom u zemljama EU. Da ne bi došlo do štete po okruženje ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, reciklirajte odgovorno kako biste promovisali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa.

Da biste bezbedno reciklirali uređaj, koristite sisteme za povraćaj i prikupljanje ili se obratite prodavcu od kog je uređaj originalno kupljen.

Deklaraciju o okruženju potražite na vezi u nastavku:

<http://www.mi.com/en/about/environment/>

## OPREZ

RIZIK OD EKSPLOZIJE AKO SE BATERIJA ZAMENI NEODGOVARAJUĆIM TIPOM.  
ODLOŽITE UPOTREBLJENE BATERIJE U SKLADU SA UPUTSTVIMA.



Da bi se sprečilo moguće oštećenje sluha, nemojte slušati zvuk velike jačine u dužim periodima.

Dodatne važne bezbednosne informacije potražite u Uputstvu za korisnike na vezi u nastavku: <http://www.mi.com/en/certification>

## Važne bezbednosne informacije

- Pročitajte sve bezbednosne informacije u nastavku pre korišćenja uređaja.
- Korišćenje neodobrenih kablova, adaptera za napajanje ili baterija može da dovede do požara, eksplozije ili drugih rizika.
- Koristite samo odobrenu dodatnu opremu koja je kompatibilna s vašim uređajem. Radni temperaturni opseg ovog uređaja iznosi 0° C – 40° C. Korišćenje ovog uređaja u okruženjima izvan ovog temperaturnog opsega može da ošteti uređaj.
- Ako ste uređaj dobili sa ugrađenom baterijom, nemojte pokušavati sami da zamenite bateriju da ne biste oštetili bateriju ili uređaj.
- Punite ovaj uređaj samo uključenim ili odobrenim kablom i adapterom za napajanje. Korišćenje drugih adaptera može da dovede do požara, strujnog udara i oštećenja uređaja i adaptera.
- Kad se punjenje dovrši, isključite adapter i iz uređaja i iz zidne utičnice. Nemojte puniti uređaj duže od 12 sati.
- Baterija mora da se reciklira ili odloži zasebno od kućnog otpada. Nepravilno rukovanje baterijom može da dovede do požara ili eksplozije. Odložite ili reciklirajte uređaj, bateriju i dodatnu opremu u skladu sa lokalnim propisima.
- Nemojte rastavljati, udarati, gnječiti ni spaljivati bateriju. U slučaju deformacije, odmah prestanite da koristite bateriju.
  - Pazite da ne dođe do kratkog spoja baterije kako biste izbegli pregrevanje, opekotine ili druge lične povrede.
  - Ne stavljajte bateriju u okruženja sa visokom temperaturom. Pregrevanje može da dovede do eksplozije.
  - Nemojte rastavljati, udarati ni gnječiti bateriju kako ne bi došlo do curenja, pregrevanja ili eksplozije baterije.
  - Nemojte spaljivati bateriju jer može doći do požara ili eksplozije.
  - U slučaju deformacije, odmah prestanite da koristite bateriju.
- Uređaj treba da bude suv.
- Ne pokušavajte sami da popravite uređaj. Ako bilo koji deo uređaja ne funkcioniše ispravno, obratite se Mi korisničkoj podršci ili odnesite uređaj u ovlašćeni servisni centar.
- Povežite druge uređaje u skladu s njihovim uputstvima za korišćenje. Nemojte povezivati nekompatibilne uređaje sa ovim uređajem.
- Za AC/DC adaptere, utičnica treba da bude instalirana u blizini opreme i da bude lako dostupna.



## Bezbednosne mere predostrožnosti

- Poštujte svaki zakon i pravilo koji ograničavaju korišćenje mobilnih telefona u određenim slučajevima i okruženjima.
- Ne koristite telefon na benzinskim pumpama i u eksplozivnoj atmosferi, kao i potencijalno eksplozivnim okruženjima, uključujući oblasti za sipanje goriva, donje palube na brodovima, postrojenja za transport ili skladištenje goriva ili hemikalija, oblasti u kojima vazduh sadrži hemikalije ili čestice kao što su žito, prašina ili metalni prah.  
Poštujte sve istaknute znakove za isključivanje bežičnih uređaja kao što je telefon ili druge radio-opreme. Isključite mobilni telefon ili bežični uređaj kad ste u oblasti miniranja ili u oblastima na kojima je istaknuto da se isključe „dvosmerni radio-uređaji“ ili „elektronski uređaji“ da bi se izbegla ometanja operacija miniranja.
- Ne koristite telefon u operacionim salama, sobama za hitne slučajeve ili intenzivnu negu u bolnicama. Poštujte aktuelna pravila i propise bolnica i medicinskih centara. Obratite se lekaru i proizvođaču uređaja da biste utvrdili da li korišćenje telefona može da utiče na rad nekog medicinskog uređaja. Da ne bi došlo do potencijalnog ometanja pejsmejkera, održavajte razmak od 15 cm između mobilnog telefona i pejsmejkera. Da biste to postigli, koristite telefon na uhu sa suprotne strane od pejsmejkera i nemojte ga nositi u džepu na grudima. Ne koristite telefon u blizini slušnih aparata, kohlearnih implantata itd. da ne bi došlo do ometanja medicinske opreme.
- Poštujte bezbednosne propise u avionima i isključite telefon u avionu kada se to od vas zatraži.
- Dok vozite, koristite telefon u skladu sa relevantnim saobraćajnim zakonima i propisima.
- Da ne bi došlo do udara munje, ne koristite telefon na otvorenom tokom oluja s grmljavinom.
- Ne koristite telefon za obavljanje poziva dok se puni.
- Ne koristite telefone na mestima s visokom vlažnošću kao što su kupatila. To može da dovede do udara struje, povrede, požara i oštećenja punjača.

## Bezbednosno obaveštenje

Ažurirajte operativni sistem telefona koristeći ugrađenu funkciju za ažuriranje softvera ili posetite ovlašćene servisne centre. Ažuriranje softvera na druge načine može da ošteti uređaj ili dovede do gubitka podataka, bezbednosnih problema i drugih rizika.

## Propisi EU



### RED deklaracija o usaglašenosti

Xiaomi Communications Co., Ltd., izjavljuje da je ovaj GSM/GPRS/EDGE/UMTS/LTE digitalni mobilni telefon sa Bluetooth vezom i tehnologijom WiFi M1903F10G usklađen sa osnovnim zahtevima i drugim relevantnim odredbama Direktive RE 2014/53/EU. Kompletan tekst Deklaracije EU o usaglašenosti možete pogledati na adresi [www.mi.com/en/certification](http://www.mi.com/en/certification)

### Informacije o izloženosti RF energiji (SAR)

Ovaj uređaj je u skladu sa specifičnom stopom apsorpcije (SAR) za opšte stanovništvo / nekontrolisanu izloženost (lokalizovani SAR od 10 grama za glavu i trup, ograničenje: 2,0 W/kg) navedenom u Preporuci saveta 1999/519/EC, ICNIRP smernicama i RED (Direktiva 2014/53/EU).



Tokom testiranja SAR ovaj uređaj je bio podešen na prenos pri najvišem certifikovanom nivou snage u svim testiranim frekventnim opsezima, i postavljan u položaje koji simuliraju izloženost RF energiji u korišćenju uz glavu bez rastojanja, kao i uz telo sa rastojanjem od 5 mm.

Usklađenost sa vrednošću SAR za rad tela zasniva se na međusobnom rastojanju od 5 mm između jedinice i ljudskog tela. Nosite ovaj uređaj na udaljenosti od najmanje 5 mm od tela da bi nivo izloženosti RF energiji bio usaglašen sa prijavljenim nivoom ili niži od njega. Ako želite da koristite uređaj dok ga držite na telu, odaberite kopče za kaiš ili futrole koje ne sadrže metalne komponente kako bi uređaj bio udaljen 5 mm od tela. Usklađenost sa izloženošću RF energiji sa dodatnom opremom koja se nosi na telu, što obuhvata metal, nije testirana ni certifikovana i nošenje takve dodatne opreme na telu treba da se izbegava.

## Pravne informacije

Ovaj uređaj može da se koristi u svim državama članicama EU.

Poštujte državne i lokalne propise na lokaciji korišćenja uređaja.

Ovaj uređaj je ograničen na upotrebu u zatvorenom prostoru samo ako radi na frekventnom opsegu od 5150 do 5350 MHz u sledećim zemljama:

AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
PT	RO	SK	SI	ES	SE	UK



### Kategorija prijemnika 2

Uverite se da upotrebljeni adapter za napajanje ispunjava zahteve Člana 2.5 standarda IEC60950-1/EN60950-1 i da je testiran i odobren u skladu sa državnim ili lokalnim standardima.

## Frekventni opsezi i snaga

Ovaj mobilni telefon nudi sledeće frekventne opsege samo u oblastima EU i maksimalnu snagu radio-frekvencije:

GSM 900: 35 dBm

GSM 1800: 32 dBm

UMTS opseg 1/8: 25 dBm

LTE opseg 1/3/7/8/20/28/38/40: 25,7 dBm

Bluetooth: 20 dBm

Wi-Fi opseg od 2,4 GHz: 20 dBm

Wi-Fi 5 GHz: 5150–5350 MHz: 20 dBm, 5470–5725 MHz: 20 dBm

5725–5825MHz: 14 dBm

NFC: 13,56 MHz < -10,59 dBuA/m na 10 m

## Propisi FCC

Ovaj mobilni telefon poštuje deo 15 Pravila FCC. Rad mora da bude u skladu sa sledeća dva uslova: (1) Ovaj uređaj ne sme da izaziva štetne smetnje i (2) ovaj uređaj mora da prihvati sve primljene smetnje, uključujući smetnje koje mogu da dovedu do neželjenog rada. Ovaj mobilni telefon je testiran i zaključeno je da je u skladu sa ograničenjima za klasu B digitalnih uređaja, u skladu sa Delom 15 Pravila FCC.

Ova ograničenja su osmišljena da pruže razumnu zaštitu od štetnih smetnji u instalaciji u stambenom prostoru.

Ova oprema generiše, koristi i može da emituje radio-frekventnu energiju i, ako se ne instalira i koristi u skladu sa uputstvima, može da izazove štetne smetnje po radio-komunikacije.

Međutim, ne postoji garancija da neće doći do smetnji u određenim instalacijama. Ako ova oprema izazove štetne smetnje po prijem radija ili televizije, što može da se utvrdi isključivanjem i uključivanjem opreme, korisniku se preporučuje da pokuša da otkloni smetnje putem nekih od sledećih mera:

- Promenite položaj ili lokaciju prijemne antene.
- Povećajte razmak između opreme i prijemnika.
- Povežite opremu sa utičnicom na kolu koje nije isto ono sa kojim je povezan prijemnik.
- Obratite se prodavcu ili iskusnom radio/TV tehničaru za pomoć.

## Informacije o izloženosti RF energiji (SAR)

Ovaj uređaj ispunjava zahteve vlasti kad je reč o izloženosti radio-talasima.

Ovaj uređaj je dizajniran i proizveden tako da ne premaši ograničenja zračenja za izloženost radio-frekventnoj (RF) energiji. Standard izloženosti za bežične uređaje koristi jedinicu mere koja se naziva specifična stopa apsorpcije ili SAR.

Ograničenje za SAR koje je uspostavila FCC iznosi 1,6 W/kg. Kad se koristi uz nošenje na telu, ovaj uređaj je testiran i ispunjava smernice FCC za izloženost RF energiji za upotrebu sa dodatnom opremom koja ne sadrži metal i postavlja uređaj na najmanje 1,5 cm od tela. Korišćenje druge dodatne opreme možda neće osigurati usaglašenost sa FCC smernicama za izloženost RF energiji. Ako ne koristite dodatnu opremu koja se nosi na telu i ne držite uređaj kod uha, postavite slušalicu na najmanje 1,5 cm od tela ako je uređaj uključen.

## Napomena FCC

Promene ili izmene koje nije izričito odobrilo telo odgovorno za usaglašenost mogu da ponište ovlašćenje korisnika da upotrebljava opremu.

## E-oznaka

Ovaj uređaj ima elektronsku oznaku za informacije o certifikaciji.

Da biste joj pristupili, izaberite stavke „Подешавања > О телефону > Сертификат“ ili izaberite Подешавања pa otkucajte „Сертификат“ na traci za pretragu.

### Informacije o certifikaciji (najveći SAR)

Ograničenje za SAR od 10 g: 2,0 W/kg, SAR vrednost: Glava: 1,341 W/kg, Telo: 1,511 W/kg (udaljenost od 5 mm).

Ograničenje za SAR od 1g: 1,6W/kg, SAR vrednost: Glava: 1,19 W/kg,

Kad se nosi na telu: 0,98 W/kg (udaljenost od 15mm).

Hotspot: 1,18 W/kg (udaljenost od 10mm).

Model: M1903F10G

1903 označava da će proizvod biti objavljen posle marta 2019.

## Odricanje odgovornosti

Ovo uputstvo za korisnike objavljuje Xiaomi ili lokalna podružnica. Xiaomi u bilo kom trenutku i bez obaveštenja može da unese unapređenja i promene u ovo uputstvo za korisnike usled kućaćkih grešaka, netačnosti aktuelnih informacija ili unapređenja programa i/ili opreme. Međutim, te promene će biti unete u nova izdanja ovog uputstva za korisnike. Sve ilustracije su tu samo u ilustrativne svrhe i ne moraju precizno da opisuju stvarni uređaj.

Manufacturer: Xiaomi Communications Co., Ltd.  
Manufacturer postal address: The Rainbow City of  
China Resources, NO.68, Qinghe Middle Street,  
Haidian District, Beijing, China 100085  
Brand: MI Model: M1903F10G  
All rights reserved by Xiaomi Inc.



000000000000-A